

新東北文化叢書

第一輯

菲希德告德意志國書

臧渤鯨摘譯

中國文化服務社印行

臧渤鯨摘譯

新東北文化
叢書第一輯

菲希德告德意志國民書

中國文化服務社東北區社出版

菲希德告德意志國民書摘譯目錄

蔣堅忍先生序

摘譯本凡例

讀菲氏演講前應有之準備知識

菲氏小傳

第一講 緒論和一般的考察

第二講 新教育一般的本質

第三講 新教育的說明

第四講 德國人和其他條頓民族的主要差異

第五講 由前講的差異而來的結果

第六講 歷史上所現出的德意志的特質

第七講 民族原初性和德意志資質方面更深刻的研究

第八講 國民和愛祖國的真義

第九講 新國民教育的出發點

第十講 德意志國民教育的更詳細的定義

第十一講 這個教育方案應該什麼人去辦？

第十二講 用甚麼手段才能達到我們的目的？

第十三講 用甚麼手段才能達到我們的目的？（續前）

第十四講 結論

序

我懷着一種至誠至敬的心，恭讀了德意志愛國大哲人菲希德告德意志國民書，我彷彿覺得這位熱情的哲人，不僅在對普法戰爭時的德意志國民講話，並且也是在對我們目前危難中的中國國民說教；因為昔日的德意志和我們今日的祖國所遭遇的命運正是相同的。他對德意志國民所喊出的救國的呼聲，應該可以看作爲對我們中國國民一種無上的寶貴的忠告。我受着非常的感動！

菲希德指出當時德意志之所以亡國乃是亡於國民自私自利的觀念和麻木不仁的心理，尤其是亡於失去了民族的自信心與自尊心，這種認識和啓示是絕對正確的！因爲，戰爭的勝利，乃是依靠精神的力量，假使精神戰爭失敗，武器戰爭當然無取勝之望了；國家的存亡，繫於國民道德假使國民道德墮落了，國家的命運當然祇有趨於滅亡之一途。

敵人雖然可以佔領我們的土地，掠奪我們的財產，殘傷我們的身體，但是沒有法子，佔據我們的心，因爲我們的心永遠是自由的！

具有自由的心，強固的意志和不屈的精神的國民，終於可以救出他自己的國家。從德意志在普法戰爭中所遭受的命運及菲希德對德意志國民的教訓中，我們深切感覺恢復民族的道德和民族的自信心與自尊心對於挽救一個民族的危亡是佔着如何重要的因素啊！

我想，我們不僅應該接受這位愛國大哲人菲希德真誠智慧的啓示，並且應該仿效這位大

哲人殉道殉國的精神！因爲我們目前所需要的就是這種精神；就是這種大智大仁大勇的民族精神！

「沒有祖國的人是一個最可憐的人！」菲希德感慨言之。願我們在大敵當前中負有祖國興衰存亡責任的中國國民，一讀菲希德的講詞，一聆大哲人的偉論；從而堅定我們的信心，立下我們救國的宏願，發揮我們大中華民族國民英勇偉大的救國行動！這是我誠摯的希望。我謹對菲希德致崇高的敬意，對國民抱無窮的熱望，向譯者表欽佩之忱！

蔣堅忍

廿九、一、十五、長安

摘譯本凡例

一、爲着讀者的時間和經濟關係，現在把長約廿餘萬字的菲希德告德意志國民書全講，摘譯成這樣的一本小冊子了。廿餘萬言的菲氏全講精神，是不是這幾萬字小冊子所能完全包括住的呢？（較全文減少三分之二），這是譯者所引爲恐懼者一。

二、有知識人的講話，沒有知識的人未必能全部領略，因此，大哲學家的思想，是不是沒有哲學思想的人所能接受的呢？爲了這層顧慮，把菲氏的語句量力的使之通俗了。然而，以譯者的學識，是否能不致喪失了菲氏的愛國精神，和冒瀆了他的哲學信念呢？這是譯者所引爲恐懼者二。

三、不過，摘譯本中的一言一句，都是由菲氏演講集中忠實摘出來的，所以，雖然成了一本通俗的小冊子，但是仍不失爲菲氏的演講集，他的一貫思想，仍可窺出。

四、按語爲便於讀者閱讀每篇之後，得一整概念而做，問亦參入譯者個人一得之愚原在拋磚引玉，並示以引用的模範，如有誤謬之處，還希不吝教言，與以指摘！

五、這次的摘譯本，發行的精神總動員之後，目的在普遍對我愛國愛國志士與一個歷史材料，來做完成抗戰建國運動的參考，如果有助於這種神聖運動之推進，那實是譯者所最祝禱的了！

六、凡肯一讀此書的人，譯者認爲都是愛國之士，所以譯者希望讀此書時，要和看什麼講什

什麼概論時的心情離開，要用一種聆聽偉大人物關於非常事件的偉大訓詞的態度來讀，並且還希望能一讀再讀！更要抱有菲氏演講正是在為我們目前國難而演講的心情來讀！

讀菲氏演講前應有之準備知識（即全譯本序）

臧渤鯨譯

一、今日的祖國

中國國難之來，並非始自今日，吾人如翻閱近百年來之中國歷史，當知其幾為一部國難史。鴉片戰後，繼之以聯軍之役。甲午戰後，繼之以日俄戰爭，喪師割地，賠款受辱，舉國人民相見吁嗟，而苦無挽救之力。愛國志士懼亡國之無日，遂有推翻滿清之壯舉，然民國以來之國民，復沉淪於麻木不仁狀態之中，不知奮發自強。於是各種國恥仍復相繼而來，如廿一條之要求，青島之強佔等，並不因時代轉入民國而稍減，甚且有變本加厲之勢。我們雖一再受人打擊，然率多日久忘痛，安之若素，雖年年有國恥紀念日以資警惕，然仍不勉為一時之感奮，事過境遷，又返回其以前之愚昧狀態，誠如外人所訕笑：『睡獅之中國，已變為睡豬之中國矣！』回觀內政，文人樹黨經私，武官稱雄割據，即自命為主人翁之青年，亦不努力於自身學問道德之探討，而爭以學習公文程式背誦奉承書信為能事，在學校則自命清高，一入社會則與之同流合污，忘其昔日之抱負，將來之責任，均向陞官發財一路鑽進。為陞官不惜貪賤賣法，為發財不惜趨炎赴勢，舉凡寡廉鮮恥之行爲，層層出現。於是固有道德既然喪失，而新文化亦徒具皮毛，對於真正挽救國亡之道，完全風馬牛不相及。敵人看破吾人之弱點，始敢有九一八事變之發動。當時人民忸於國際均勢之心理，雖於倉皇失措之餘，仍希

有外來之援助。或諳於過去外族來侵之歷史，以爲寇雖兇悍，終必爲我同化，而仍不能由大夢中猛醒，尋求復土救國之方。所以東北淪陷以來，雖政府知國難之已深，一部分人士憤亡國之將至，而紛紛爲國防之準備與輿論之喚起，然整個國民，仍不能與政府相更始，甚至尙有目淪喪區域之同胞，譏爲亡國之奴，若秦人之視越人肥瘠，休戚無關。爲政者尤復不能體貼政府之苦衷，仍復爲地盤權勢之爭，人民亦愚昧不靈，不能大澈大悟，於是遂又有蘆溝橋事變之發生，更擴及於全國，形成空前未有之國難，此固由於敵人之懼我將來國防計劃完成，彼則無法達成大陸政策之迷夢所致，但敵人看清中國非真正統一，中國國民非真正覺悟，地方軍閥仍在割據，中國人最自私，只要飽以金錢，任何不利於祖國之事，均能樂爲等弱點，而想博一戰而亡中國。

全國同胞！請細想想！吾人負有此劣根性否？現在國土已失近半，淪於戰區同胞所受之痛苦，實非筆墨所能形容。吾人對此真有拯救之決心否？喪失之國土，有誓必奪回之信念否？

考中國之被外族滅亡，近則有元之侵宋，清之滅明。然而元清兩族，當時雖然武力雄悍，但文化均較我爲低，故一旦佔領中國，便被中國文化薰染同化，而忘掉昔日之雄糾氣質，故吾人仍有復國之望。然而今之日寇，則完全與元清不同，日人古代文化雖求自我國，但近百年來由於彼國上下之力圖自強，其文化實較我爲優，人民之知識亦較我爲高。持其高談文化，挾其優越武力，吾人如一旦被其完全佔領，恐將置身於萬劫不復境地，而永無復國之一

日了。所以目前之國難爲歷史所無，吾人不應以此與宋明時之國難相比，吾人一生之榮辱，雖可不計，然爲將來子孫計，吾人能忍心使其爲亡國奴乎？我嘗聞某朝鮮人言：『現在朝鮮兒童中，有向其父母責問爲何使我生出，使我爲亡國奴？』的慘痛語。吾人如不振奮自強，恐將來吾人之子孫，亦必以此語來責問吾人！

一、昔日的普魯士

中國歷史既無此嚴重國難之先例，然世界史上有否此種先例。譯者數年以來便努力於此先例的追尋，結果發見了一八〇六年年的普法戰爭，蓋想籍知其挽救國難之方，而資於吾人之借鏡，且當時德國情形，亦與目前我們相仿，如內政之不統一，輿論之不一致，人民之媚外等皆是，現在我願簡述德國當時的情形，將其與我相比，籍使國人更能明瞭的我出救國復土的參考資料。

法國與德國之交惡，始於法人佔德之阿色斯與斯士拉斯堡。此兩地均爲法德之交界，所以法人佔領之以爲侵德之根據地。此正如日人之佔我東北同作侵略整個中國之毒計相同，一七八九年法國起了大革命，不久拿破崙被選爲總執政，聲勢浩大，所向無敵。一八〇四年即皇帝位，拿破崙爲完成其野心計，遂於一八〇六年率兵侵德，十月德軍大敗於耶那，今日之柏林，亦爲當時法軍所佔，德政府復遷都於于尼司堡，以謀抵抗。此正如我國爲日寇所侵，不得已放棄南京，而遷都重慶以謀長期抵抗相同。拿破崙復挾其威力，強迫解散羅馬帝國，並將

佔領下之萊茵河十六小國，組爲萊茵河同盟，名雖自治，實即法國之傀儡，此又如敵人在我們所組織之偽政權相同，然終因德國內部意見紛岐，不能一致對外，遂不得已而與法軍訂下城下之盟。（的爾西特條約）其媾和文中最苛者有下例二條：

一、法國軍隊，在德未償清賠款前，有在德各要塞駐兵權。

二、德全國兵額，不得超過四萬二千人。

吾人一讀此文，以之與南京被陷後外傳敵人所提出之條件相比，當又可知我們敵人之如何兇狠矣！按德國當時所失之土地人民，已佔全國人民土地之半。

當時德國愛國志士，均紛紛作復興民族之努力，如軍事家夏倫霍斯特等之普遍徵兵制度，政治家斯塔因等之改良內政，均爲後日德國復興上不可少之因素，然而最令德人敬仰，影響最深效果最大者，則爲哲學家菲希德之『告德意志國民書』。

當然，中國過去歷史之內，每當民族國家危急之秋，恒有愛國愛民之士，出而爲種種挽救危亡之企圖，如祖逖，岳武穆，文天祥，方孝孺，史可法諸人，均爲吾民族景仰之的，稱之曰民族英雄。然其事跡，雖屬可考，但多具而不詳，且影響於民族者亦小。菲氏之演講，距今不過百年，且其事跡非但班班可考，當時德國之外患，又與中國相似，故不揣冒昧特將菲氏演講譯出，以作國人之參考與借鏡。

三、大愛國哲學家菲希德

菲氏眼看祖國之危急，民族之頹唐失望，深知欲由萬劫不復境地，將德意志民族挽救出來，非復興德意志精神與道德不為功。故非一八〇七年冬季，從十二月十三日起至翌年一月二十日止，在法軍監視下之柏林大學內，舉行了前後十四次的大公開演講。據言當時菲氏的演講，嘗被法軍大鼓響響遮斷過。當時正值某書店主人印行了一本「奇辱中之德國」。因為拒絕了法軍交出原著者的姓名之命令而被處死刑，他在這種情形之下竟敢前後舉行了十四次演講，可見其決心為何如了。菲氏在自己日記中有言：『我所求者，乃國民之奮發有為，個人安危毫不慮，說我因演講而死，則我家族我子孫，可得一殉國之父，此直無上光榮。』他這種卓絕不屈的精神，正證明了他對自身哲學的自信，德意志民族，終於由他的熱烈演講，重又得到了已失的自信心和勇氣，同時又發見了復興的途徑。

他在第一講內有言：

『在某國中，因為國民將利已心增高到極點，喪失了自己與自己之獨立，沉淪於自行幻滅之境。』

此數語正說破了目前漢奸心理與將來之遭遇。漢奸為自身之榮利，不惜出賣民族國家，然其結果，非死於我志士與敵人槍刀之下，即死於酒色之中。蓋此種人，精神早已喪失，每日沉淪於肉慾之中，以自速其死亡。此為自私自利企圖發達到極度之模型。豈只漢奸如此，即全國的人民，如每人仍不忘懷於一人一家的私利，而不於尚能報效國家之時報效國家，恐國家滅亡之後，其自身亦必不免為人之奴隸牛馬而趨於滅亡。菲氏全講與我國目下情形相似

者很多，此不過其中之一例，深望讀者能一讀此書，仔細玩味，而將其中值得參考之方法與理論移於中國，以充復興民族的資料。

四、演講的要點

然在此有必需向讀者一言者，即菲氏演講主要目的，在改善從來之墮落教育而代之以新教育。其教育法中最值得吾人效法之點，一為自信心之提高，二為過去過失之檢點。菲氏深信德國之復興，一在喚起民族精神。他的方法即為發揮光大德意志民族過去之偉大成績，以提高德人之自信力與自勇氣，並使其知德人有復興可能性，一在指出民族復興之途徑，曰精神之大改造，過去生活之大檢點。其改革內心之方法，則日提倡與過去方式完全不同之新教育新生活。

中國誠有五千年燦爛歷史，然近百年來，由於外交失敗，外力之侵入，人民已變過去卑外之心理而為媚外懼外之心理，此種心理，對於抗戰最為障礙。故吾人如欲洗掉此種心理，一方面必需將中國之偉大史績，重新提出，使國民洞悉先天之優越，他方並將敵人之劣點舉出，以證明其不如我，而提高吾人之自信心，此則菲氏精神之必需效仿者。

其次曰精神改造。菲氏認當時之德國，為「十全罪惡時代」『極端自私自利主義時代』。非獨政治腐敗，政腐懦弱，文官愛財，武官惜死，知識份子徒唱高調，實業家眩於私利，即當時人民亦缺乏國家思想，一味媚外，麻木不仁。故菲氏言德國之亡，非之一二人之責，

乃全國上下自私自利之結果，非法軍之罪乃德人自招之禍。正所謂『物必先腐，而後虫生』也，中國目下所受之遭遇，果均敵人之罪乎？蓋國人內心過壞，自求其禍而已！吾人試捫心一問，吾民族之各種劣根性，是否足致亡國而有餘？

目下已至生死關頭，吾人不應病忌諱醫，勇敢的承認自己過去過失，始能澈底的挽救將來。故吾人苟能實行如菲氏所言之內心大改造，內心大掃除，並將我中華民族之偉大史蹟，與目下我軍英勇抗戰百折不撓之精神，發揚光大，則最後勝利即在目前。

五、菲氏哲學的解釋

菲氏演講中吾人初讀令人難解者，一為精神眼之訓練，二為原初民族之闡明，三為自我精神之培養。現分別略加說明，或有便於讀者之閱讀。

吾人肉眼，每見點滴污穢，雖與自身痛苦無關，然心中仍感不適，人類之精神眼亦然，凡具為此眼者，每見自身與國家有秩序不齊紛紜雜亂現象發生，便為之坐立不安，若芒刺在背，勢必除淨而後已。中國國恥，與年俱增，設國人均有此種精神眼，亦必能有勢雪國恥不達目的不止之決心發生，此精神眼之所以有訓練之必要者也。

菲氏言原初民族，有自己改造自己能力，而德國人即為原初民族。原初民族持有活言語活文字，精神文化可以支配生活。持有活言語之人，始能創造出生氣勃然之詩，持有活言語之民族，雖散居外國，其精神仍能與祖國相感應。中國之為原初民族，當無證明之必要。設

非具有不可磨滅之活言語，中國早已四分五裂了。生氣勃然之詩，首推屈原之楚辭。外人認此爲中國愛國詩之最高結晶。據余見者有英譯本，法譯本，德譯本，其價值如何可知。祖先之寶藏，外人代爲保存發揚而不自知，豈非奇恥？由此觀之，目下一部分人士所主張之士語拉丁化，不管其暫時優點如何，爲民族將來計，實有慎重斟酌之必要。

菲氏又言自我精神之養成。菲氏之自我，乃無形之自我，非現今一般所謂之有形自我，乃思想之我。自我思想爲菲氏哲學之出發點，菲氏主張由小自我而普及於大自我即國家。自我思想如發之於外則成爲自我之行爲，故由菲氏觀之，萬事萬物皆爲自我所支配，而居於自我之中，正如孟子之『萬物皆備於我矣』之我相同，有自我之感覺，始能辨別榮辱，有自我之行動，始能克盡厥職，而生出天下興亡匹夫有責之精神。

六、菲氏演講的影響

現今距菲氏演講之日，已百餘年，然菲氏演講對德國之影響至今未衰。德國在歐戰之後，雖受凡爾賽條約之束縛，然不數年仍有第二次之復興。此爲德國人仍俱有菲氏精神之證。希特勒執政後，對於菲氏演講，更極神聖視之，其價值直如教會之聖經。希氏之大日耳曼主義，亦未始不胚胎於菲氏演講之中。

然菲氏之演講，吾人實不應視爲專對德國而發，應視爲對於凡與德國不具有同等程度危險之國家而發，英譯本譯者序中亦言：

『一八〇八年菲氏演講之價值，正與今日相等，且其適用範圍，非僅德國一國，舉凡世界任何民族國家，均能適用。……』

僑教部亦將菲氏演講，譯編於『關於時局資料』中，免費頒佈全國各教育機關，以作振興國民精神之資料，人且如此被人侵略之我們，又應如何？

七、我人應取的態度

且當日德國之處境，實較我國日下爲劣，蓋當時德國政府過於懦弱，人民亦派別分歧，正如菲氏所言，閻氏非親甲國派，即親乙國派，欲找一純粹德國黨員而不可得。且菲氏演講，係於條約簽定後所舉行，當時情形，已非菲氏所能挽回，然而德人卒能克服國難，復興民族！今日我國情形，實優於德國多倍，我有決心抗戰到底之政府，團結一致之人民，故國人苟能及時猛省，痛下決心，運用我們所有力量，與敵周旋，則最後勝利，定屬於我。否則仍復麻木不仁自私自利，等到僅有的一切力量喪失之後，方始想起救國，已悔之晚矣！且既或由於敵人之內潰或外力之援助，吾人或能早日倖勝，然而戰後之國人，如仍內心不改；愚昧如初，相信必有第二次國難之來……國人閉目思之……當非過言！寓建國於抗戰，政府所以召示吾人者，實有深重意義。惟有恢復自信力實行內心之大洗刷，實能抗戰到底，惟有恢復自信力改造內心，實能在抗戰中建設新中國。余甚希望全國同胞，善體其言，感清環境之刻不容緩，認清自己之責任重大，每人都要負起此抗戰建國的起碼工作。

『新世界之曙光，已在開始，各山的尖頂，已爲黃金色所籠罩，在準備着勢將必來的黎明。……』（第一講）

勝利已在不遠的彼岸，願我同胞努力！

已淪於戰區的同胞，除掉他們亦如菲氏一樣，跑到自國主權之懷抱外，已無一讀此書之機會了！所以當茲國勢日蹙，同胞漸到奴隸關頭時期，余以最大熱誠，希望凡有一，讀此書機會之人人都要忠誠的體貼此書之真義，再三玩味，將其視爲精神上之唯一食糧充分的與以移用！如能如此，則懷疑最後勝利之人，可藉此得到已失的自信心，對於相信最後勝利之人，更有了確切深重的哲學的根據與前例了！

目前時間空間，已不許我們對此書再做推諉卸責的行動。譯者之不顧一切將其全講譯出，亦完全由於一種偉大力量——民族意識促動所致。故雖因原文生澀費解，使譯者一再計劃放棄，但終與國人得到相見的機會，這真是譯者所感到最愉快的事情，因爲好像感到爲國略盡了一點個人所能盡而必須盡的責任——哲學學徒所應盡責任。危機臨頭了，全國同胞猛醒罷！

本書得與全國同胞相見，全由於蔣堅忍先生接助所賜，沒有蔣先生的援助，相信在通俗簿冊書籍暢行一時的今日，像這本字數多意義理論的書，恐怕沒有出版機會，所以在此敬致謝意！並承航委會政治部豫約千部以爲復興民族的參考資料，更是譯者望外之幸了！

中華民國二十七年五月十五日漢口

菲氏小傳

約翰·哥特里，菲希德，是在一七六二年五月生於德國的一個小村裏。幼時家甚貧，後來因得某富人的資助，就學於耶拿和未布尼次大學，研究神學，富人死後學資又感困難，遂不得已而做家庭教師和向雜誌投稿，來維持他的生活。

他的哲學，最初崇拜未布尼次氏，後來又因偶讀康德著作，發生共鳴，故又師事康德。一七九二年菲氏著，「天啓之批導」一書，請求康德批評，康德遂把它登在某雜誌上發表，但未署名，大受一般人歡迎，都以為是出自康德之手，後來康德將菲氏名字發表之後，於是菲氏遂備受世人的稱譽，一躍而為哲學界裏知名之士了。

一七九四年耶拿大學聘菲氏為知識學教授，頗受當時學生歡迎，後來因為菲氏主張無神論，而為社會輿論所不容，不得已離開耶拿大學，在職四年。後來還在葉郎根和哥尼古斯堡大學担任短期的教授，設立柏林大學之議起來之後，菲氏又為柏林大學的創立奔走，最初為教授，後來又被選為第一任校長。

一八〇七年冬季，菲氏在法軍監視之下，舉行了前後十四次的「告德意志國民書」的演講，挽回了當時的德意志民族精神。一八一三年德國自由戰爭起，菲氏請為政府軍的隨軍演講員，類似今日的政工人員，政府不許，菲氏遂即離開學校而參加國民軍的訓練和教育，他的夫人，也參加軍隊的救護工作，後來受了他夫人由傷兵傳染到的傷寒病菌的侵襲，不幸在

一八一四年一月長逝了。享年僅五十三歲，所以，我們可知菲氏雖然未能戰死沙場，然而他的死去其價值也就和爲國指疆相等了。

菲氏是對於自己哲學自信最深的人，他的哲學處處都是以「自我」爲出發點，遺著除上述兩種外，尚有下列各書，「現代之特質」，「人類的職責」，「知識學基礎」，「知識學綱要」，「道德學大系」等書。

菲希德告德意志國民書摘譯

臧淑鯨譯

第一講 緒論和一般的考察

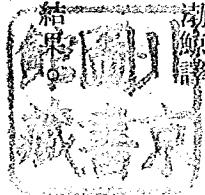
德國之所以亡，是由於整個德國國民把自私自利的企圖，增高到最高度的結果。

失掉了獨立的國家，同時也喪失了影響世界的能力，假若這個國家如不將這種狀態加以改善，則其運命，將必為外國所箝制為外國所併吞的。因為他早已喪失了自己的獨立，而不得不以別的民族別的國家的事情，來數自己的年代了。國家到了這種狀態則對從前的世界，已不能自動的發揮威力，所剩下的只是聽從外國的命令而已！

欲從這種狀態復興起來，就得開闢一個新的世界，造成這種國家的獨立時代，並使其發達起來，充實起來，此外再沒有別的好法子了。

據我看來，這種世界是可以造成的。本演講的目的，就是在對諸位，示這種世界的本質，和他的真正主權者，並將這種新世界活的掛圖展現於諸位眼前，以說明創造這種世界的手段。

我乃德意志人對德意志人而講，對於過去好幾百年以來的許多不幸，在本是一國的我們



的心中所造成的，一切離間挑撥，我們現在不應再算舊帳，只以德意志人而論德意志人。

諸位同胞們！你們雖然只給我以德意志國民可愛的特徵，並形成了我這次演講的火焰所由來的焦點，然而我眼裏感到全德國有智識的人，都從他家裏集到我的左右，來考察我們現在所處的共同的地位和命運。我相信能够感動諸位的這個演講的生動力量的一部，成了印刷品而分送到不得不甘於誦讀這種印刷品的全國民衆眼前時，也會發現出來這種力量，然起各地同胞的情緒而促其決心和實行。

我相信各位同胞的精神，並未被由我們所遭遇的損失而生出來的痛苦的心情所麻痺，同時我更相信，你們並不是被由此痛苦中所生出的自暴自棄的心情所習染而去苟且偷生的人，更不是想藉着這種痛苦而忘掉了要求勇敢的去實行的人。

我知道你們的苦楚，我所感到的苦楚，與任何人所感得到的同樣的多。這種苦楚，我是敬重他的。如果只要生命可以保存，肉體上不受痛苦，便認為滿意，而以爲名譽獨立，自由等等，都不過是個空頭支票那樣想的人，沒有感覺這種痛苦的資格。激勵我們，振發我們去建設新世界的，便是這種痛苦。

我們對於這種痛苦如果不能發生反應而麻木不仁下去，則我們現在還保存着的一切力量，也恐要被這種痛苦所掠奪，終於使我們的災難達到最高點。其所如此，是因爲國民麻木不仁懦弱退縮的結果。

我不想用將來必有外國的援助等類的話來安慰你們，也不想提出將來必會發生的各種變化和事件，來使你們超脫了這種痛苦。

如想超脫這種痛苦，我就主張要明白確切的考察我們目前所處的是什麼地位？我們還有多少力量？想救我們的實際方法是甚麼？等事。

我們要切實去考察，我們所受的亡國慘痛，認清這種慘痛，然後進而加以抵抗。用冷靜而平心的態度去觀察這種慘痛，並將他分爲各種因素，這才是男兒漢的偉大事業。

我們毫無不去明白分析這種慘痛的理由。儼不考察牠，牠也不會自然減少的，認清了牠，牠也不會因而增加的。如果不把這種慘痛認清，那末，又焉能挽救國難呢？我們應該利用猛烈的攻擊，切齒的怒罵，鞭打的恥辱，來把麻木不仁自私自利的心情去掉！

德國之亡，乃自招之禍，命運早已註定，非法軍之罪。其原因實由自私自利心情達到高潮的結果。

自私心除了極少數的例外，全國民衆幾乎無人無之，甚至政府的官吏也都利慾薰心。假定全國官吏都有此自私心時，則其結果，全國上下只有一齊墮落下去。到了這種程度的人民，便發生了極大的懼外心理，因而不願供給本國官吏東西，即使供給其數量也極少，反之，

供給敵人東西，不但多，而且還裝着十分樂意的神情。

他們本應爲祖國而戰，但他們拋掉了武器而向敵人投降，並且反而站在外國旗幟之下，來打自己同胞自己國家，這是多麼可恥可悲的事情呵！

陷入這種奴隸狀態的國民，如果用普通方法，決不能救出他們。連他們尚握有一切力量時節，他們的抵抗都恐怕沒有用處，那末，當他們太部分的力量已經失掉之後，其抵抗又如何能收效呢？

沉淪到這般境地的國民，如尚有自救之路時，則只有用過去未用過的最新方法最新組織才能復興。

我們如果深察亡國的原因，可知一切從前的組織和全體利害是相關的，而且這種連鎖是由於個人對於利害的恐怖和希望而來。並且這種利害是來自現在和將來生活，我們可以發現這種連鎖在某個地方完全切斷，顧慮全體利害的人已經不在了的事實。

看慣了整齊清潔的肉眼，對於一個污點，他自身即令不致感到直接痛苦，並且對於龐然雜亂的物件即令不致感到痛苦或不安，但是這個肉眼還能將他當做直接的痛苦而感受之。反之，看慣了污穢雜亂的肉眼，雖然身居其中，却仍舊靦顏而不自知。同此一理，人類的一精

神眼」當在自己和全國同胞身上，發現一個混亂紛糾卑賤恥辱之物時，他的肉體雖然不致感到任何恐怖和希望，但他的精神可以因此發生不快之感，並且這種痛苦，不管其肉體的恐怖和希望如何，均能藉此剷除，甚至能達到非至自己認為滿意狀態勢不安席的情形。

像這樣去修養精神眼，才是對於自己的獨立，一般的恐怖和希望長失了自己獨力的國民，從這個破滅之境再進至獨立自由的狀態上所不可缺的唯一法門。所以我所提出的這種挽救亡國慘痛的方法，乃在養成最新而且恐怕從前惟有例外時才存在的，以前絕未把他認做是整個國民的那樣新人物的養成。一言以蔽之，惟有完全改變從前的教育法，這才是維持我們民族生存上唯一無二的方法。

舊教育對於善良的秩序和道德，只是給一種訓誨。舊教育雖能用幾個單字和習語來充實記憶力，用幾個不鮮明的圖畫來添補却無感於中的想像力，但他缺乏滲到真正生活活動根源，而滋養其根源的能力。所以，補加這種能力，才是新教育的任務。

我想在新教育上，站在整個德國人立場上，使全德人民都根據共同的國難，去鼓勵他們激發他們。所以，凡屬於德意志的事件，全部都施以這種教育，這種教育乃德意志國民整個的教育，其中並無一人例外。

總括言之，我這演講的目的，主要是想向被人打得粉碎的國民之中吹進去勇氣和希望

在沉痛悲哀之中宣傳之以喜悅，藉此與以自信心和自尊心，而使能將艱苦的難關安然渡過。

新世界的曙光已在開始，各山的尖頂已被黃金色所籠罩，在告示我們不久黎明即要到來。我盡力將此曙光的光線束在一起，使牠濃厚起來成爲一面鏡子，使其引鏡窺形，而映出忘了自己的那個悲慘時代的姿態，由此而使他們自己尙未滅亡仍然存在。

【譯者按】本講係站在整個立場上來考察德國的失敗原因並指示以挽救的方法。菲氏在他演講的開始就說：「德國的滅亡，是由於全國上下自私自利的結果」，此點和我們這次國難發生的原因，頗相類似，我們民族之所以到了今日這種慘狀，雖然也許有其他原因，然而全國人民之自私自利，只知有我，而不知有國的怪現象，實爲百餘年來，屢次國難的最大原因。

菲氏的話，正擊中了我們的弱點，我們不要以爲他是對德國人而講，便忽視他的價值，他的演講，正是爲我們而講，我們目前的國民，我們目前的環境，不是和當時的德國相似嗎？

失掉獨立的民族，不得不以他民族的年代當做自己的年代，目前我們的東北同胞不就是這種情形的實例嗎？他們已經不能再以「中華民國」爲他們的年代，只有以「康德」爲他們的年代了。

這是我們的恥辱，然而我們此時再不振作自拔，恐怕將來整個中華民族都有淪到這種境地的可能。但是我們要敬重這恥辱，因爲有了這樣恥辱，所以才有了幾千年來沒有的團結

力量。這正如不肖之子，等到家產蕩盡之後才知發奮自強，又如放蕩之徒等到患了不治之症之後，才決然改悔一樣，我們必得經過這一次創巨痛深的教訓之後，自己才發見了受病之處，然後才能走上覺悟的途徑。所以對於這次的慘痛，我們要敬重牠。

菲氏貢獻給我們的救亡圖存的方策，雖因時間空間的不同未必全體適用，然而最少可以做為我們的最近的參考和鼓勵，所以我們要耐心的讀下去！

第二講 新教育一般的本質

新教育在能力之所及，絕對不贊成意志的自由，將一切的決心，求於之嚴肅的必然。

新教育的宗旨，是根據確切普遍奏效的法則，養成學生的堅貞強固的善良意志。

從前意志之所以善良，是因為善良素質戰勝了壞環境的影響，並不是教育的力量。從前的教育，直等虛設毫無所事，甚至連使人墮落的力量都缺少的。造人的要素，惟有精神素質。

肉體上的自我愛，是有害無益，所以現在的德國人，惟有每個人都訓練成爲「好人」，然後才能繼續活下去，因爲你如果成了壞人，必不免爲外國所同化。

所以我們非用爲善事而做善事的高尙的自我愛，來代替那種毫無益處的自我愛不可。

用自己能力作成保有和原有的圖畫相同的圖畫的能力，將必爲新教育的第一出發點。創造後所得到的快樂，能使學生對之發生感奮而去自動努力工作。

我們已經發現了燃起這種愛好純潔學問的愛的手段，即刺激學生去直接獨力活動，使這種愛成爲一切知識的基礎。

惟將學生的這種自我活動，先在我們所熟悉的某一點上加以促動，才是這個新教育的第一綱領。此事如果做到，嗣後只以此點當做中心，對於被促動的活動，不斷的與以生氣便可。

人類如果只注意直接眼前所看見的現象和目前的物質要求時，當然是物慾的自私的，這種人要想滿足他的物慾的要求，無論任何精神上的高尙要求或謙遜美德，都不足以遏制他的發達的。

然而人類的本質並不止此即算滿足，他如果達到了這種要求，他不但願意把達到這種要

求的艱苦印象，浮現在自己的眼前和心裏，並且不能藉着豪放心情，自動的改悔自己的思想，甚至他不辭想模倣詩人而向理想世界去飛躍。

然而我們目前，這種自然而天真的心情，早已喪失淨盡，接而生下勞苦之心，甚至連有飯吃的人，都怕將來要有挨餓的危險，因而胡思亂想，時時憂慮，如刺針砢下惴惴不安，這都是人類自己造成的現象，舊禮教約束了學生的天真爛漫心情不能隨意發展，成年人因為想要當聖人反而得不到適當的活躍，這種狀態，決不是我們所應贊成的自然狀態。

新教育的目的，只努力想把人類本性的精神活動，使其能有秩序的發展下去。

知識實為我們達到有人格的狀態上所不可缺少的重要部分，然而新教育的最直接的目的，却並不是知識。

對於自己的知識能引起興趣，因而對於道德的修養也能藉着他的興趣而開展起來，這是惟有以精神活動的發達為主的新教育，才能如此的。

受了新教育的學生，他是受了愛的感動而努力自動的去讀書，同時還能對於一切事情，把他和全體關聯起來去加以觀察，並將所觀察或研究的東西，更用實驗來實地練習他，所以這樣的學生，他為所學的東西經久不忘起見，能去正心求學。

新教育的主眼點，並不止此，他是利用這種愛去提高學生的「自我」，再把他引入從前一般學生不易達到，只有少數天才學生才能偶然達到的境地。

有了這種自我的學生，已不能被肉體上物質的享樂的愛所眩迷，肉慾享樂的愛，已不是他們的原動力了。他們的愛。是爲活動而希望活動，爲真理而希求真理的，毫無自私自利企圖的愛。

新教育不應對學生們講人類是爲想要生存而工作，並且也決不應該告訴學生說，人類是爲生活和享樂而求學。因爲如果如此，他們的自私心，便沒有發達的刺激了。

【譯者按】菲氏認爲挽救當時的德國，只有從教育入手，而當時的德國教育，又是散漫的枝葉的自私的。所以他主張要把從前的教育完全推翻，而代之以有計劃的新教育。新教育以造成堅真強固意志善良的國民爲宗旨，提高學生的自我，發展他們爲善事而做善事的精神，並不如舊教育那樣，教人說爲生活爲享樂而求學而工作。因爲，這樣有養成學生自私自利苟且因循的危險。

我們中國的教育怎樣？採取外國教育制度以來，已經三十多年，然而現在全國的教育情形，能使人滿意嗎？抗戰期間所表現的教育力量，能配合上抗戰的要求嗎？十年生聚，十年教育，便可以興國，然而三十年來的教育，祇不過多造出一些高等游民，失掉了靈魂的一知

半解者！請看抗戰以來的大學教育到了一種甚麼景況！知識份子，受過大學教育和中學教育的份子，他們在戰前不是裝着痛心國事的樣子，在那裏大聲急呼過嗎？現在他們那裏去了，他們只唱高調，別有用心，現在躲在安全地帶，不是有時還高鼓其如簧之舌嗎？過去的大學教育只教人怎樣去陞官發財，學文法的去做官，學理工的也去做官，我們閉目一想，當非過言。然而現在不是仍然如故嗎，各級學校，都充滿了爭權奪利陞官發財思想的教授，教員，又何能陶冶出來純潔善良的青年呢？

或者有人要問抗戰以來戰場上不是也有許多青年知識份子服務其間嗎？然而據筆者所知，這如其說是教育力量使然，無寧是良心使然，這批人並不是教育的結果，乃是他們這蘊蓄在各人心中無論富貴貧賤男女老幼都有的祖國愛的意識使然，至於那些自私自利醉生夢死的知識份子，才是被這種教育把祖國變都麻痺了而或的。

反之，請看無知無識的老百姓，和士兵，他們二年以來所表現的愛國家愛民族的情緒，要比知識份子熱烈得多，因為他們沒有受過這種教育的機會，所以現在看來不幸反而成了大幸，他們的純真的高尚的本能還能保持在他們心中，只要外面與以刺戟，他們——馬上就會發動起來的。

所以我們的教育，也和當時的德國教育一樣只能使人墮落使人自私自利，此外毫無用處。這是實際情形，只要細心慎重加以考察即可窺出。我們要想挽救中國民族，則訓練將來國民的教育，絕不應一經於這般人之手，我們要把現在的教育，毫無顧惜的予以推翻，而代

之以新教育，有靈魂的，有純潔計劃的新教育。

第三講 新教育的說明

新教育的本質，就是道德心，新教育所計劃的道德，毫無其他副作用存在其內，是完全爲道德而講道德的。決不像從前教育那樣把教育當做達到某種目的的手段。

這種教育是在訓練學生精神，而且這種精神訓練，便是這種教育的第一部。這種精神訓練，並非教育的最重要的目的，只是把道德修養當做給與學生所必需的手段。由這種教育所得到的知識，不管牠怎樣的小，但是從這種教育裏，學生確實可以得到使生活上必需的一切真理知識都爲可能的能力。

受了這種教育的學生，決不是只在現世上所享受的那樣短短一生的社會份子而終，無疑的他們持有更高尚的一種社會秩序的靈的生活，而成爲這種永遠連鎖的一環。他們雖然肉體死掉而他們的精神，仍能永遠常在。

受了新教育的學生，他們能把自己的生活，認做是神的生活顯現的一環，並將其他的靈的生活，也認做是這樣的一環而神聖視之。這教育，相信能使學生去做宗教的修養。

將自私自利的企圖，一直傳到後世子孫的宗教心，是自私的奴隸的，必須將此同舊時代

一起埋葬下去。

養成真正的宗教心，是新教育的最後目的。在通常的生活和有秩序的社會裏面，絲毫不需要宗教信仰，我們如有真正的道德，就可以應付一切。

宗教僅僅使人類對於自己本身，能夠完全明瞭，並對於人類所發出的各種最重疑難之點，與以解答。同時更解決人類最後的矛盾，在這矛盾裏面，找出他的共通一致之點，然後在人類悟性之中，加上一個明晰而高深的觀念。

世間有人對於不知恩義的人，也想給他們一點幸福，對他惡罵他自己的人，非但不與以爭辯反而對這種人加以救援或施捨，並爲他祈禱，甚至對於受了這樣恩惠的人仍舊不知感激而惡意的譏罵的人，依然不發生惡感，雖然經過好幾百回的失敗，仍有不改變他的信仰和愛而百折不撓的人，像這種人行動的源泉，可知並非只有道德心便能如此，實是因爲他有宗教信仰才能如此。

新教育不單只是養成學生們的純潔道德的方法，並且是在造成學生的整個人格。把學生訓練成真實無僞的一個人。

欲使學生成爲真正人類，第一應該養成達到生命根底的真正生氣勃勃的人類，第二是造成人類所不可缺的悟性和意志。教育必須使悟性明朗，意志純潔。

意識有漠然的感情和明瞭的意識的分別，這個漠然的感情。使人感到只去希求生活和幸福，這樣一來，物慾的自私心便因之而生，成爲生活的能力和原動力，人類如果認定自己是如此，則這種人的心中只有自私自利的企圖。

人類的根本衝動，反之，如爲另一種明瞭的意識所佔據時，則這種人非但愛護自己並且能愛護他人，由這種意識所解釋的愛，才是真正的愛。

我們除掉這種漠然的感情而代之以明瞭的認識，並且他能成爲生活的最初最真的出發點時，則自私自利的企圖，便無法發展而陷於滅亡。明瞭的概念，決不能使人有自私自利的企圖，隨着這種明瞭概念的進展，道德的愛，也能因而發展。

這種明瞭認識的原動力，非但和我們的現在世界有關，並且和先驗的世界，換言之和未來的世界將來的世界有關。

想去掉漠然的感情，用明瞭的認識來解釋愛的真義，只有依仗教育才能達到。這樣教育的結果，當然會開始一種新的局面和新的建設。

我們如果不願永久停留於這樣可恥狀態之上，今後必須向我們自己所喜悅的地方，用自己的力量去自力更生不可。像這樣創造自己建設自己，必須先在某個地方某個時間去開始不可。就時間來說，現在正是好時機，就空間來說，為將來人類打算，德意志人正是這個新時代所要求的先鋒和模範。

我以為為新教育的前提，是在認定人類根本上有對於做好事而生出一種純潔快感一事。此種快感如果發達到極點，能使人只知善事必須去做，惡事絕對不能去做。

從前的教育，不過在舊時代細弱的根上生長的花朶和果實，因而如果將他移到新而高尚的強大的根上時，則舊根必會枯死，同時由此根上已經不能收到養料的花朶和果實便會自消自滅，而自然的落在地上，所以我們不必因舊教育不好而失望的。

能推動生命的，只有有生命之物才能辦到。這種說法，對於未發達到能領略這種哲學的人，對於這種哲學未能發達到能理解程度的人去說法，無疑是對牛彈琴。

我們的高尚的精神生活要素，目前雖已枯竭，因而團結我們全國民衆的紐索，雖然被人

切斷，而且雖然支離紛雜的分散各方，但却不必灰心失望，在狂風之下暴雨之中，烈日之內，雖然經過幾百年的風吹雨打，也不必担心。

轉死復生的風，相信現今仍在吹着，挽救亡國慘痛的手段，並未給跡。這種風，相信對於一盤散沙般的我們國民，也能吹送過來，使國民互相團結，並使能再度光耀的站立於新而強韌的生命之中。

【譯者按】菲氏說新教育的最後目的，是要養成崇高的宗教心，然而這種宗教心的養成，並不是教國民去迷信，只是在說要有了崇高的信仰心，才能不為利慾的現世一切自私企圖所誘惑，而能成爲永遠生命的一環。我們也需要這樣的宗教心，我們要拿宗教的敬虔心情來信仰主義，信仰，領袖，信賴自己。彼此互信，這是我們今日教育的第一而最後的目標。

我們舊教育的病根何在？我們在新教育的第一部需要怎樣施行？這是要深長仔細慎重去討論的，然據筆者所見，中國教育的最大病根，爲良師的貧乏，其他都是次要。教育制度換了不少次，然而中國的教育仍舊一塌糊塗，所以中國教育病在人事不在制度。綜括來說，現在各大、中、小學的教師，大部分不配做他們的教授和教師。初中畢業的可以當小學教師，高中畢業的可以當初中教師，大學畢業的可以當高中的教師，外國留學生可以當大學教授。現在我們拿大學教授來說，當然也有許多學品兼優的教授，但大部分都是跑到國外三年二載混個博士碩士的學位來當教授，考其在外國所學，非但不能與各外國的學者並駕齊驅，就

是比外國的大學畢業生也決不會高明幾何，然而一回國馬上就可以身充文化最高學府教授，你說中國文化又何能不低！大學生的程度又何能不壞？大學生又去當中學教師，中學生又去當小學教師，一脈相傳，其結果如何不難推知，尤其令人引為最遺憾的，就是固有文化的衰落，經過這些教師們手中所造出來的學生，除了拾得幾個皮相膚淺的西洋名詞以外，對於我祖先偉大的遺產修身做人的道理，反而棄若敝屣！對此筆者願意介紹下列的中央社二十八年二月十三日的電報以作參考。內答大意是這樣的：「上月（一月）十五日下午二時，步騎砲聯合之敵偽約二三百名，犯我四存學校所在地河北省衡水趙家圈，大田圈，李家店一帶。該校員生即以步鎗與敵激戰，旋敵竄入莊內，該校員生即在屋頂投擲手榴彈，當斃敵五六十名，並毀汽車三輛，敵不支，紛紛向村外潰退。該校員生當即尾追，復發生激烈巷戰。旋敵援繼至，並以猛烈砲火向我進攻，激戰三四小時，我以子彈告罄，遂實行衝鋒，該校學生多係未成年之青年，致一部年齡過小者未能跟齊衝出，而我已衝出之員生，又復往返衝殺，至午夜十二時三十分始突圍而出。是役計斃敵百餘名，毀汽車五輛，我方受傷教職員五人，學生三十二人，陣亡教職員二人，學生十一人。」這雖是一段短篇紀事，能盡得其詳，可是當日作戰情形激烈，大致可觀。四存學校是一個設備簡陋經費不寬裕的一個無名的學校，非但其他各省人士鮮有知者，就是河北的人也不大知名，然而這一個不受人重視的學校，為何竟能發揚出這樣光芒四射的英勇的抗戰精神呢？吾人如果考察四存學校的歷史，就聯道這種精神之表現不是偶然的了。我相信他們這種行動，決不是一時衝動，亦決不是別有作為，而是純

粹出於國民良心的至誠，祖國愛的表現。

考四存學校本來是爲紀念來先生元而設的，顏先生生前所講以爲學的，是存性，存學，存治，存人。顏先生是代表一世的儒者，他所講的爲人必須文武兼全，言行必須一致，四存學校的員生就體會了顏先生的精神，而把理想真理演爲事實了，聞最近主辦該校的張蔭梧先生，他是捨却軍長廳長的優位，而去領導一般學生作工種地，半耕半讀的人。我們相信必須如此，方才算得存性，必須如此存性方才算得存人，必須如此存性存人，方才能够存學存治，方能抗戰建國。所以他們的行動，決不是一時的衝動，乃是根本認的明確。而其主動的則爲善良師長的言行一致，以身作則，也就是菲氏所主張的明善惡辨是非的精神眼和明瞭的認識，所以筆者感到如其模倣外國制度一切而不成功，乾脆不如不模倣。歲寒然後知松柏之後凋，抗戰把漢奸們的馬腳暴露了。把崇外誤國的虎皮揭穿了，同時也把素不爲國人所重視的民風美德表揚出來了，如就教育來說，可知教育的成功不在制度不在洋樓，而在主持者的根本認識何如，所以將來新教育的第一件要事是良師，第二件要事還是良師。

第四講 德國人和其他條頓民族的主要差異

德國人是廣義的條頓民族的一部，他是結合了古代歐洲所有的社會組織，和古代亞洲的眞正宗教，而且根據這種結合，造成一個新時代的民族。

在德國人和其他條頓民族的區別中，最初而且直接引起我們注意的有兩件事。第一是德國人不變他的住處，其他外國人則變更他們住處。第二是德國人保有原初的國語而能使其發達，其他民族則採用外國語言，而根據自己的標準逐漸與以改變。

居住的變遷還不算十分重要，因為人類是易於住慣任何地帶的，民族的特徵，由於居住地帶的不同而發生了顯著變化，非但全無，並且他還能支配居住地帶而和此地帶相順應的。

較比上述變化更爲重要，尙且恐怕成爲德國人和其他條頓人根本不同的地方，是國語的變化。這個問題，並不是因爲民族原有的國語特質爲善，而採用外來語的特質爲惡的問題。是單以前一個是維持他固有的國語，而後一個則採用外國語的事實本身的差異成爲問題的。

一般的言語，特別在發音上說出對象一點，便不是隨便由大家商量和決定而成的他開始就有個原則，任何概念都根據這個原則，在人類的發音上必定成爲一定的音聲，絕不成爲他種音聲。

言語第二特點，是他由於時代和地帶的不同而發生變化。在此言語變化之中，始終存有共同遵守的法理，在始終彼此交換思想的人們中間，每個人用某種新語，而這種新語達到他

的耳朶時，常有共同的法理存在，數千年之後或在此數千年之間，這個民族的國語，外形上雖然發生種種變化，但是仍然存在，他的原因就是因爲有同一的本來便必須如此表出的，生氣勃勃而自然的言語能力之故。

純一的言語先和民族的發音器官相合，其結果遂發出這個民族的最初音聲。彼此相和，然後再加上這個最初音聲，於此才生出了這個民族的現在的國語。

國語的本性，是永久的，同一的，不變的。

言語的每個字眼，無論他的任何部分，都是生活，並且還在創造生活。關於對於超感覺的一切言語的發達，我們的前提是：凡在說這種言語的民族不斷的保持着彼此交換思想，同時以一人的思想和談話，馬上便可傳達到他的整個民族爲前提。

假定一個民族拋開自己所有的國語，而採用別的民族已經進步到能做超感覺的表現的言語，而且在自己未能進到和外國語同等程度的觀察範圍以前，遂將自己的觀察的範圍強迫於這種外國語上，使他不得不重新再從該國民現在的立腳點去開始，如果爲此，便會發生不同的結果。

這樣的言語，表面上看去好像是有生命，但在骨子裏却抱有死的要素。由于新觀察的侵入，和舊觀察範圍的破壞，持有外國語言的民族，其生命的連繫，終久是難免切斷的。

一個民族的物質生活和精神生活，是把貯藏在國語裏的一切東西，逐漸保持在安全而統一的狀態之上。在永久保有生氣勃勃的生命的國語之上，這種關係却是如此。凡有銳利眼光的人，看見這個民族所作出的概念和表現，都能進而考察出這個民族的整個文化的歷史。

德國人和其他條頓民族的區別，係直接起於條頓民族最初分裂的時候。他的要點就是：德國人始終說着由自然力流出來的生氣勃勃的國語，而其他民族則說着死寂無生命的言語。

言語每當個人發動思想和意慾之際，連其情緒的神秘的深處都滲入其內，而將說這種話的整個民族，都安置於自己領土之內，更根據共同的理解把全民族結合起來，同時更能成爲感覺世界和靈界（超感覺世界）的真正交流點，而使此物質精神兩界的頂端密切的結合起來。

言語所波及的影響所得結果的豐富，完全是來自自然的。我們研究目標，乃在藉着統一的綱目，將這些結果認爲整個的全體，並將他把握住加以徹底研究，藉此將德國人和條頓人的對照，由根本上加以說明。

第一、在持有生動言語的民族身上，他的精神文化馬上便向生活推動，至死言語的民族，精神文化和生活彼此沒有交流。

第二、根據上述理由，第一種國民裏面，他們把精神文化看做是一件最根本最重要的事情，因而這類民族冀求精神文化能和生活發生關聯。反之，第二種國民裏面，他們把精神文化看做是一種天才遊戲，對之毫不發期待羨慕之情。第二種民族有智，第一種民族除了有智以外還有情。

第三、第一種民族對於一切事物，表示忠直勤奮和嚴肅態度，且常努力。至於第二種民族，則一任於本身的自然享樂，只是隨着趨勢前進，不能克服自然。

第四、如再將上述各事總括研究一下，可以得到下英面的結論：

第一種民族，一般人民優越而富有創造性，而且這種民族的形成，是把自已所發現的先施之於全體國民。

第二種民族，他們知識份子和全體民衆是分離的，他們把一般老百姓看做他們自己計劃上的盲目工具，而與以利用。

【譯者按】本講在指出具有生氣勃勃的言語的民族，和具有死言語的民族的不同。至具有此死言語的民族，菲氏雖然心中暗地指爲英法兩國，然而菲氏的本意並非在暴露人家的短處，反之，乃在闡明自家的優點，藉此來恢復國民已失的自信心，至莫法兩國語是否真如菲氏所言，當然還有研究的必要。

要想在民族危急存亡關頭，挽救國難，菲氏認爲提高民族的自信心，是最重要的。所以他特地指出德國人的言語是生氣勃勃的言語，並提來比較，用心甚苦。

我們的言語如何？如菲氏所言，是不是生氣勃勃的言語呢？言語僅能傳達同時代人的感情思想，要想將一個民族的思想文化傳於後世子孫，便不得不依賴有形的言語即文字。中國語言雖因發音不同有時難於彼此了解，然而我們文字却能連繫散在各地的同胞而使其聲氣相通，悲喜相同，例如華僑之中有的已經忘掉自己的國語，然而只要能認識文字，他對於祖國可悲可喜的一切消息，都能與國內各地同胞相同，中華民族土地如此之廣，人民如此之衆，所賴以維繫五千餘年生命而不亡的，完全是這有形言語之功，他的偉大美妙，決不是我們一知半解者所能形容。

現在有一部人主張廢除中國文字而代之以拉了字來寫各地的土言和方音，好像理由十分充足，我真不知他的用心安在。到了處處都不如人家的今日，連此最後我們民族賴以連繫不亡的文字，都要打倒拋棄，不知還仗着何物來與敵人周旋！對於這種分化中華民族的運動，我們必須與以唾棄，絕不應許他橫行無忌。

我們今日讀完了菲氏這篇演講，不應認爲菲氏提出了德國人的言語問題，所以我們也來喋喋于中國文字的知何可貴？實際情形却是如此，並且我們借鏡於菲氏的救國方法，主要的我們在讀完此篇之後，能得到一種啓示，就是當一個民族受大懲創之日，要想挽救這種危機，第一應該就我民族的現狀，由歷史上找出該民族的偉大事蹟，來提高自信力和自尊心，這

是今日我們要讀菲氏演講的最主要的目的。

第五講 由前講的差異而來的結果

研究能够澈底，並且能够捉住根本要點，才能預防種種爭論和嫉妬，所以我們要把已經指摘過的根本差異而來的結果，一步一步的加以演繹，並且努力使這種演繹永久不失正鵠。

根本差異最初生出的結果，是持有生動言語的民族，他他們精神文化，馬上便左右現實生活，反之，持有死言語的民族，他們的精神文化與生活無關。

思想和行動之間，在現象方面形式雖然未必一致，然而在現象界的彼岸，即現社會的彼岸，兩者非但相同而且是同一的絕對生活。

知識和行動必須合一，因為知識和行動，都是理性生活所不可缺的要素。

在我們所思考的第二手和實際行動之間，有偶然和自然的大分野。

反之，思想如果用直接的力量來左右我們的「自我」，並使自我和思想同化，如此遂生

出了思想的現實性，我們的認識，也就認識了該思想必然性。

像這樣的生氣勃勃的思想作用，如果用一種生動的言語和思想來表現他的話，那是極容易的一件事。思想一旦達到相當深度和強度，在此更能成爲必然之物即活的言語，甚至還能左右自己的生活。如果持有這樣言語，心靈便直接能和言語談話，向言語啓示自我。

這樣的精神文化，尤其是這樣原初言語的思想，他非但流入生活之內同時又是他們思想者的生活，但是這個思想者的生活，必然的會流入自己以外的他人生活之內，而思想努力同化他人。因爲他的思想正是一種生活，每見他有活躍力改造力解放力時，則這個思想者，便能從心坎深處發出衷心喜悅和快樂，並想把這種快樂傳給他人。

詩是把個人生活中的思想導向一般生活中的最卓越的東西。他是一個民族的精神文化的第二大部門。思想家把自己的思想用言語表現出來，他能振奮精神，能給思想家以新的光輝和快樂，更用由自覺而起來的幻覺來提高自己，這才是詩的真正工作。

有生氣的言語，含有無限永遠的使人更新返老的那種詩的能力。因爲在這種言語上，一切生氣勃勃的思想的發動，會將詩人的新的感興脈管開舒，如此的詩，才能成爲把新得的文

化送到一般大衆生活之中的最好手段。死的言語，決沒有這種高尚意義的詩。

我們如果是德國國民，仍然還是人類。但是如果我們一半說德國話一半說外國話，並且只要是新的東西便把他當做好的東西而去追求，穿起外國衣服而自以爲新奇，以爲自己是個文明人物，如問我們勝利的最高峯是什麼？那就是希望人家把我們看做不是德國人——看做是西班牙人和英國人。

德國方面有自然性，而外國方面只有放肆性和人工性，這是兩者不同之點。

具有生氣勃勃的言語的民族，能勤勉嚴肅，並且對於一切事情都不辭辛勞。反之，具有死言語的民族，把精神工作看做是一種天才家的隨便遊戲，而使自己任情的放縱於幸福狀態之下。

具有生氣勃勃的言語的國民，對於研究，是因爲研究能使人感到滿意和快樂所以才去研究，因此他們當研究時能具有生活本身所有的一切強烈的衝動。且有死言語的民族，對於研究，是爲隨便消磨時間才來研究，所以只要能痛快的把時間消磨下去，他們的目的就達到了。德國人如果如此，則是由於崇拜外國的虛榮心而來的。

天才的因素，對於勤勉能與工作上所缺的材料，勤勉是將空虛的天才遊戲，引到現實的生活之中，換言之，就是給生活上一種力量，因此天才和勤勉二者合而為一，才能做出美滿的事業。

具有死言語的民族，他們沒有真正去創造的天才能力，因為這種民族是沒有表現能力的。

具有活言語的民族，應該肩負大的辛勞，生氣勃勃的言語，能比他種言語站在高尚的修養階級，但不能到達死言語所能到達的完成之域。

活言語在其言語之中，只要是現實生活，則其言語的語彙必愈增多，言語的意義，亦常變化。

永遠在進步途中的言語，不能代替人類說話，他必須本着自己的方法，用創造的方法來滿足自己的要求。

外國的天才，是在古代天才的行軍大道之上，種上花朵，甚至有時嘗以此大道當做哲學，並把他織成美麗的衣服給他穿上，反之，我們德國人是必須掘成新的地道，將日光引到

地道的深處，切開了思想的岩石，藉此使未來的人們，得以築設住宅。

外國的天才，好像在地上自然生長出來的花草之上，用他那輕浮的羽翼環舞，注意着不使花草有所損壞那樣的，吸着新鮮露水的可愛的蝶兒一般。或又好像從此花草之中，孳孳的採集蜜露，並把他整整齊齊的貯藏在做得井然有序的蜂窩中的那樣蜜蜂一樣。

但是，德國的精髓，却像由於強大的力量搖起他那頑壯的軀體，用他那強而純熟的羽翼騰舞於高空之中，心意被太陽的光輝所引吸，而朝向這個高空騰昇的大鷲一樣。

被外國同化了的德國人，如果內心盲目的被外國淺薄的假象所迷，而打算把自己國家的獨立加以剝奪而為已有，則一旦成功，恐怕他們苟延殘喘尚可勉強把自己和自然以及生活相結合的最後的脈管切斷，而陷入精神的整個死滅。最後我們人類必定到了好像全體都住在洞窟中的猛獸一樣，而像猛獸那樣的去工作。

德國以外的國家是地，由此地裏發散出來芬芳的溼氣，昇到空中凝而為雲，成了放逐到黃泉的古代各神仍能 and 人類結合的帶子。德國本身是包容這些大地的天。籠罩這滿地方的晴空烟霞。凝結起來成爲雲彩，由於來自別個世界的雷神和電光因而受孕，降在地上而成了溼振潤的雨，把天地結合起來，使二者合而爲一。

【譯者按】

本講的用意仍在提高人民的自尊心和自信心，來挽救人民的頹唐失望，來

奮他們的民族自覺，自國民精神總動員發動以來，我們對於救國也有了明晰的目標和方法，其中也把民族自信心的養成列為重要目標之一。對於我們國民目前的自信心的養成，筆者具有下述見解：

我們中國現在所需要的自信心，不應僅係個人的自信，而且必須是一個國家的自信，一國民族的自信，所謂國家民族的自信，是集合國民的各個的自信和相互的共信而構成的。我們要相信自己能够自立自治自給自衛，同時還要相信四萬萬五千萬的國民，都能够自立自治自給自衛。我們要相信我們的領袖必能領導我們走上軌道，同時我們也相信我們國民必能追隨領袖走上正軌，而且必能輔助領袖走上正軌，孔子早已講過：『自古皆有死，民無信不立』。就是霸朝，也講信賞必罰。不過暴君是要人民相信他的武力，賢君要人民相信他的德行，而民主政治是要交互相信的國民道德。總理在六十年前已經注意心理建設，而且實行作心理建設的工夫，次為物質政治社會建設的基礎。可惜一大部分從事革命的人物信心不足，不能澈底實行總理的主張，以致一再蹉跎，直到總理垂危時候還不免有『革命尚未成功』之歎。這決不是領袖的信心不足，而是那些有始無終的人們缺乏自信心的養成，對於領袖，對於國家，認識猶未澈底，也就是對於國民自身革命自身的地位職責，認識猶未了澈底的緣故。

我們缺乏自信心，不能不說是民族的一大弱點，同時也是不可解的一種心理作用，說破可發一笑。無論耕地營商航海以至建築詞訟，都要求神保佑，對家庭則希望有好父母，好子

女，而不知道要自己好，對政府則希望有好政府，好官吏，而不知道要自己好，推而廣之，更希望有好友邦，好國聯，而不知道要自己好。平心論之，犂地經商航海等事，何嘗不靠天時的恩惠！抗戰建國，亦何常不靠仗友邦的援助？但是成功的大小遲速，主要基礎還要看你自己的巧拙勤惰。「天助自助者」，何況他人。假使農夫只求神而不力田，縱有五風十雨何來收穫？假使國民都住在外國或租界裏袖手旁觀，國聯友邦何從援助？現在明明是自己執鋤施犁用苦汗掙出來的收穫，明明是幾百萬忍飢奮死用鐵血支持了二十五個多月，爲什麼還不相信自己？

如此可笑而不可解的心理，當然也有他的來由，然而今後必須正本清源，使國民都有了，解，是國民精神總動員的第一件要事，也是我們讀菲氏演講後應該反省做効之點。

菲氏主張自我，我們也相信「人事可代天工」，只要人類自立自助，一切自然物自然力即非我，都可以受人支配，所以一切迷信必須打破。菲氏告訴我們原初民族有改造自己的能力，我們也相信「爲學所以成人」，而且必須如此，全國全民方有健全希望。我們相信中華民族曾經創有五千年文化歷史。我們中國聖人先哲在未有其他文明的助力之前，尙且自己創造衣服、宮室、舟車、烹飪、禮、樂、射、御、書、數、政治、法律、宗教、美術等文化，我們在今日各種文化協力之下，斷乎沒有不能採長補短，溫故知新的道理。

我們相信一個人，或一個國，必須以自己為主體，必須以自己爲主力主動，必須以自己爲主體主力主動，方才得以利用環境。我們對於敵人的短期成功後來後上，更應痛自反省。

如其沒有天惠最優，而又不加振作的我們頻頻送禮，敵國何能猛進坐大處此之快呢！然而這正是敵人的一個弱點。因為他這種超過努力的意外成功，豈足表示他的優越能力！蔣百里先生說：缺乏內省能力的日本國民呵！身長是增加了體重是仍舊。這是一件怎樣嚴重的象徵！向外發展超越了自然的限度，必定要栽一大筋斗！

我們所主張的自信，恰如菲氏所言，並不是教人迷信，而是由自覺決心而進於自立自信自給自衛。照此做去，才能得到自信能力，而且我們所說的自覺，不是僅在敵人侵略蹂躪之下被迫發動的，而是自動的感到作人立國的根本必要。抗戰當然也是建國的一端，而建國不僅專為抗戰。有敵國外患建國事業固然要加倍努力，縱然天下太平，我們也要作人立國，而不得把建國看做是一件緩圖。這是內在的自覺，否則，像吳夫差李存勗只靠外患刺激而發奮振作，一旦外患消滅，自身亦隨之消滅，這是我們所不取的。我們一定要有自動自覺的自信心，作自立立國的基础，然後精神總動員才能有所依據，所以，就是沒有菲氏的教訓，就是沒有敵人的侵略，這種心理建設，實在應該普遍提倡，澈底認識，以致有決心去實行。

第六講 歷史上所現出的德意志的特質

基督教發源於亞細亞，後來墮落下去更趨於亞細亞化，並且在教人時，只講說沈默的虔敬和盲目的信仰，甚至連羅馬人對他也都不能同感而把他看做國貨了。

羅馬人對於盲目的信仰，和有好幾十年以來便成了盲目信仰的對象之中發見有矛盾存在時，他的驚愕決非最初接受基督教當時的羅馬人所能想像到的。

這種新而明晰的認識，發源於古代民族，開始便和新羅馬文化的中心點相合，然而在此只不過是造成一種理智的澈悟，對此並未賦以生命和加以改造。

這種認識之先，一旦進到持有最有真情最有生氣的宗教情緒的人們心中時節，則一切事情，都和從前不同了。

明瞭了真正靈魂救贖的人，不應該只對自己的靈魂獲得救贖便即認為滿足，對於其他人類靈魂之救贖，也不能漠不關心。因為如據深義的宗教看去，只圖救己不圖救人，結果連自己也都不能獲得救贖的。

如此的，在德人心靈之中，便生出來從前已有不少外國人恐怕用更大的理解才能達到的澈悟了。這個人便是馬丁路德。

路德心中具有比任何人都強烈的救贖的衝動，而且這種衝動便成了他的生活，不斷的使路德能為宗教而去犧牲，並對他還給與了以後世人歎讚不止的力量和才能。

德國人把路德所給的一切，毫不猶豫的接受了。他們德國人由於火一般的永遠的力量，關於這種靈魂救贖問題，同樣感到不安，由於這種憂慮和不安，在剎那之間，便開展了全德國人的眼睛，藉此他們遂能明瞭的去窺出過去宗教的一切矛盾了。

德國人忍耐一切的貧乏，一切的痛苦，並且還敢開始了血腥腥而無把握的戰爭。這樣去做，都是因為想法不再為令人生厭的羅馬教皇的暴力所屈服，或因為想使真正的基督福音之光能照到他自己和他的子孫而然。諸君在此，可以看到一個德國人的優點的最好證明。

德國國民，是一個藉着感奮刺激容易達到一切的感奮刺激和一切明瞭的認識的國民。他們並且終身能保持着這種感奮刺激，來改造他們的實際生活。

再關於救贖靈魂那種當時一般不安情緒之中，當然存有一種不鮮明和不明朗，對於正真目的，當時也未十分弄得清楚。

路德起初的思想，也未如此徹底，祇是由於他那真正熱烈的力量，而得到了他自己都未嘗想到的成功，達到了他所抱有的以上的教義。

在此諸君能發見德國精神的一種特點，德國人只要一求，他常發見他所希求以上的東

西，因為德國人投身於流而不止共同進退而生氣勃勃的生活之流中。

德國人忠實的去按照字義解釋舊教，因此，舊教的人們也再不能像前那樣馬虎下去，而能真摯的來校閱他們的教義，加以改正，並且使一般的人對於將來，能充分的注意到教義和生活了。

自由而獨立的思想換言之即哲學，在過去好幾世紀以來的舊基督教勢力支配之下，已經屢次受到了刺激而加強了。然而這次不是爲要發見自己的真理，和如何去發明這種真理的正確而如此的。

外國人是以健全的常識爲前提，而將宗教吻合於他們標準之中。

凡獨立的德國式的思想活動着的地方，像這樣常識的淺膚的東西，是不會邀得德國人滿意的。

於此才想在理性之中求得超感覺的世界，因而遂生出來了創造真正哲學的計劃。創造這種計劃的德國人，是以真的自由思想當做絕對真理的源泉的。

來布尼次氏爲的想法達到這種目的起見，他一方面和外國哲學家論辯，一方面又在這方面努力，而且到了後來，終於被近代德國哲學的創造者，康德達到了這種目的。

理性的國家即完美的現代國家，並不是只把現成材料用人工組織起來就够了的。國民如不先受教育，則想建設一個理想的國家是不可能的。爲非實際上把教育全國民衆的問題解決之後，那麼，這個理想的完美的國家就不能完成。

在此貫通古今中外的永遠時間之中，現代是個應該先將全國民衆完全教育成爲人類的時代。如果不這樣去教育國民，則費了許多苦心所得到的哲學，也決不會普遍的每個國民都能明白了解的。反之，教育如果沒有哲學，也決難得到充分的明瞭和澈底的成功。所以二者是相互爲用。如果缺了某一方面，另一方面就不能適用。

在德國人裏由民衆的手設立了各個都市國家，每個都市裏，都有文化生活的一切枝葉發達着，並且還開着美麗的花朵。

這個德國市民階級，曾用什麼精神造成了這個美麗的花朵時代呢？他們的精神是虔敬，端正，謙遜，常識。他們爲自己自身所希望的事情本來不多，然而爲着公衆的事情，却費了難以計算的苦心。而且如果想選出某個人的名字而特地提出炫耀的事情，則不多見，因爲大家都是一條心，大家是爲共同的事情而共同犧牲的緣故。

德國人才是歐洲國民中根據數世紀以來的實際經驗，由於他們市民階級的實例，能够忍受任共和憲法的唯一無二的國民。

使德國意志精神重新向上發展，本有許多方法，然而其中最有力的，恐怕是寫述這個時代的德國史，到了將來我們能舉出更值得大書特書的偉業時，這本史書能成爲聖經或讚美歌一般的國民必讀家絃戶誦之書。

這個時代，是德國人的美麗少年時代，然而當他長大了的時候，由於社會的誘惑和榮心的眩迷，遂將他們引往邪路去了。

他們在這個境域之內，雖然也想重返於昔日的光榮時代，然而他們的精神已被屈服所隱蔽，到了現在，甚至連他國家的存都危險起來了。

德國人是已經衰老無力了嗎！他們少年時代的豫言，能永無實現之日使即滅亡嗎？決非如此最要緊的方法，就是要反省過去先行改悔，把已經走錯的路先行退回，並給他們以少年時代的夢鏡，使他們引鏡窺形，看出他們的真正使命。

【譯者按】本講的目的乃在考察歷史上德國人的豐功偉績來提高德人的自信能力。

第一菲氏指出路德的宗教的改革，第二指出德國哲學優於英國哲學，第三指出德國人在

過去曾創造了完美的都市國家，這三點都是德國人的優點，由此來證明德人雖然到了這種狀態，並非衰老無能，他仍有恢復昔日光榮時代重來的能力。

吾人讀完此溝，不應只以此當做德國歷史來讀，應由此聯想到我們五千年的燦爛文化，來發見我們偉大的優點，以提高我們的自立自治自給自衛的信念。中華民族決非衰老無力，他由於追慕他祖宗的光耀史實，反省自己的不知振作，一定能激起他的良心去做一個孝子賢孫，去建設一個完美國家。關於中國文化的優越，現在我引美國人研究中國文化的大家勞佛爾氏讚揚的話，來做證明。

『中國文化在史後時代大進步的關鍵，在乎中國社會的民事的德性的健全發展。此種學說發展到了極點，遂成了孔子所定的政治倫理系統。例如用祀祭祖宗而來團結同族的人，家庭生活的神聖與純潔，子孫的孝親敬祖觀念，使個人納入家和國的中間而成爲他的一份子，都是中華民族的種族的與國家的歷久長存的最大原因，中國文化和他的制度所以具有不可破壞的活力，也是因爲此點』。

第七講 民族原初性和德意志資質方面更深刻的研究

新世界的原初民族，對於促進文化進步的關係，大體是：這種純真民族，先被固定得完全不而膚淺的各種外國文化所刺激，因而遂造成了由他們自己深處發出的新創造。

人類不能隨便造成科學見解，因為這種見解必須由生活來形成，離開自己生活的見解，便不是真見解。

外國的和非原初的信仰，是對於某個最終之物，固定之物，永久不停之物的信仰——即一種限界的信仰。他們相信在此界線的彼方流動着自由的生活，然而人類是不能衝破這個界限，而流動的把自己流入這個界線之中。信仰這類界限的結果，必然會達到確信死是原初的最終之物了。

真正靠自己的力量，並且超越了現象界而實際把這個現象核心貫透了的哲學，是由一個純真的與神的生活永久繼續和永久不變的真正生活出發而來，並不是由於彼此之間的不明晰的朦朧生活而來。這種哲學，又像在單純現象界一樣，他認為這個生活，是無限的在開闢着自己，更認為藉此原則，『有』以及其他各種物件才成立的。

我以為外國哲學的『有』，早已成立，但是真正哲學却正在成立的途中，這個哲學完全是原初的德國式的。

真正的德國國家技術即哲學，和外國有些不同。外國哲學是以確固的事物為第一特點，至於精神則被視做第二特點，由第一特點才能使第二特點有了根基。然而德國的哲學，起初

即想以確切堅實的精神爲第一而唯一的特點。

德國的哲學，並不是想把教育普及到外國那樣國家的三角頂端即君主之上，而是想波及到廣闊的三角底邊即國民之上，並且把君主看做是國民的一部。

只要國家生活是學校教育和家庭教育的完成，則教育將來成爲國家公民的少年教育，便必須在準備國家生活方針之下去做，這是德國技術的目標。

具有站在頑固而無生氣的基礎之上的言語的國民，無論在任何談話技術之上，其進步都不能超過這個界線。而且如果達到這個界限，這類國民，便經驗一個黃金時代。他們認爲人類全體的發達，有最後最高和最永遠的界線，到了這個界線，便不能再發達了。

據他們說，水獺和蜜蜂，現在依舊做着數千年來相同巢窩，在此幾千年內，他們的技術並沒見有什麼進步。人類這種動物，也是如此，人類的本能和能力是個有限之物。如果真是這樣，人類則連水獺和蜜蜂都不如了。因爲，這些動物雖然未有新的學習增加，然而他們的技術，並未退步，但是人類一旦到達發展的絕巔，便不得不再退到山底下來的了。

真正的德國人，是不能達到黃金時代的。並且永遠不能達到。所謂黃金時代，祇不過是開在枯死狀態上面的有限之花罷了。

黃金在無生命的地下，也許是個寶貝，然而活動的精神材料，是在太陽的彼方，一切太陽的彼方，即太陽的源泉。

如由德國人看去，真正人類並非徒自循環過去，他是一面推動時代而做成全新的東西，即創做歷史。

如果把自由二字，解釋為存於許多可能中間的猶豫不定的意思時，則其自由便不能成爲生活，僅不過是真正生活的第一步。此種猶豫不決進而成爲決心和行動時，生活才在該處開始。

單純的現象，由於和本體的隔離，和本體的對照，和本體的獨立顯現，遂將獨立的去顯示自己的能力，決定得永久不變。

他的生活凡是真正生活，像直接發自神境的生活的人，才真正是自由的，像這種人，他不但相信自己是自由的，同時並承認別人也是自由。

凡對於固定的死滅的實在具有信仰的人，因爲他自己相信自己難逃死滅，所以才如此相

信。

我們把這類信仰死的民族和信仰原初性的民族一比，遂將前者稱做外國式的思想。這種外國思想如果一旦侵到德國人的心中，則他的實生活遂因而現出這種思想，而把自己的實在看做是一般的必然的了。這是一種頹唐失望的心情，他能使人放棄去用自由來改造自己改造他人的行爲，因而他又使人起了一種得過且過的心理，這種心理，又能使人量力去收集自己利益的企圖。

自己本着創造精神，不停止的在創造新事物的一切人類，或者他雖然不能創造新的事物，但是至少他能完全拋開一切無價值的東西，而競競的想在某個地方握往生命泉源的人，或者雖然未必能如此達到目的，但最低限度他是常希望自由而且不憎惡自由愛自由的人，都是原初民族即德意志人。

信仰精神性的自由，並想依賴自由使此精神性永遠發展進步的人，不管其原籍和國語如何，同樣是我們同胞。

信仰停滯退步循環的人，或信仰死的自然握有支配世界大權的人，不管他生在何處說什麼話，都不是德國人。

有耳朵的人要聽取！凡是有資格稱爲德國哲學的哲學，他的真正希求是什麼？他是由現實的思想活動而定。決不是原來沒有實現的能力而徒自拿着「必須如此」等模糊的妄想來空唱高調的東西。反之，這種哲學是進而達到一切恆久的『較比無限更高一層的要素』。惟有在這樣要素之中，才能發見真正的『有』。

【譯者按】本講在深切研究德國哲學和莫國哲學不同之點，更根據德國人的語言宗教哲學證明德人是原初民族，來提高德人的自信力，據菲氏所說，一個民族如有自信能力，雖然一時受人支配，但是將來仍有發奮圖强的可能，反之，如果無此自信能力，縱然一時能倖成功，終久亦必趨於衰亡的。

然則我們中華是不是原初民族呢？原初民族有獨立創造能力，相信持有五千年來獨立創造出來的光耀文化的民族，當然是原初民族，此點並非我們自詡，請看世界史大綱的著者世界有名史學權威魏爾斯的著述，即能明瞭。

『中國人的創造文化，好像出於自動，並非外界援助。近來作家中有說中國文化係從古代巴比倫文化鼻祖色木族而來。』

然而如據河南出土的有色陶器和中亞、西亞、東歐早期陶器之有相似處所一比，可見在太古時代兩方已有文化的接觸了。但是中國和色木族的興起，都是以石器時代文化當做基礎。由此觀之，這兩大民族，一起於塔里木河，一起於歐佛蘭梯斯河下流，在這兩民族中間，非但萬山縱橫，而且是沙漠綿互，兩地人民雖然想要移地相居，地勢上亦不可

能。』魏爾斯的論斷，更便吾人吐氣自豪，持有如此獨創精神的我們，在今日各種文化援助之下，絕不會被人滅亡的。

不過，一民族的衰落，必有其衰落的原因，所以，雖為原初民族，如果不知振作，亦難逃優勝劣敗的公例。菲氏說德國的失敗，就是喪失了精神上的自由所致。因為精神自由是一切文化的基礎，精神不自由的人，就沒有用自由來創造自己改造自己的能力。他的結果只養成了個人的自私自利。

其實我們中國文化又何嘗不是如此，自己創造的文化全盤推倒了，模倣的西洋文化又是皮毛，對其科學發達的根源毫不注意研究，所以費了三十多年的努力，到現在仍是手忙腳亂無法應付。每日只在高喊航空救國，鐵路救國，公路救國，鋼鐵救國等等，而其實則一無所成。推其原因，也都是患了精神不自由的毛病。每人如能發揮他的自由精神，表現於民族文化各個部門，日積月累，就成了民族的新文化，能創立這種新的文化，這個民族必能立足於世界之上，外國有的我們非但都有而且還比他們精良，這個國家還有誰敢來欺侮他呢！

精神係對物質而言，飛機大砲都是物質，或者有人要懷疑物質重於精神，其實不然。例如天動說物體下墜說的發明者，最初並不是為的實用，只在探求真理，後來應用這種真理，才進步到了這種科學昌明時代，由此可知如果培養國民探求智識的原動力，其他實用目的自可達到，如果只以物質為念，而不先培養科學精神，如昔年上海造船廠一樣，外國技師一走我們就無法應付，這真是舍本逐末，終始顛倒了，所以精神先於物質，物質受精神的支配，

我們絕不可受了時髦哲學的毒，硬說物質先於精神而去捨本逐末的。只在一念之差，則使我們一切抗戰皆成空話，你如堅信物質勝於精神，那麼，武器不如人的我們，不是應該束手待亡嗎？這是大錯特錯，不可不注意。

第八講 國民和祖國愛的真義

惟有原初的不被任意的信條所拘囿的民族，才能稱爲真正國民，惟有德國人才能有對於自己國民的真正的理性的愛。

神的使徒和第一流的基督教徒，他們以爲在出生以前就離開了現世，現世的國家，國民，祖國、國難，由他們看去，是些毫無注意價值的名詞。

對人只講要服從宗教的指示，對於現世不加以任何的立場，只去講述來世的天國而來安慰國民，這件事對於專制君主，也許方便。

惟有被真正必要所迫而挺起的人類的自然衝動，才能在現世裏看出天國，往現世的各種事業裏把永遠推進去，一時的生命栽植了永遠的生命，並加以培養。

凡具有高尚人格的人，有不希望他的子孫當他死去之後，更能偉大的繼承他自己的生

命，使他們不致沾污了祖宗的純潔，並且能有不希望他自己的生命從現世進到更高尙完美之域的嗎！像這種人，都懷有那樣精神思想和道德，他們對於當時社會的腐敗和墮落非但徒自悲傷，並且努力去宣暢正義，激勵末俗，鼓舞自暴自棄，而想得到永遠的生命。

他希望這些東西，能成爲他們子孫的最好遺產而遺傳在子孫心中，至於他們的子孫，也同此一樣，更將這種遺產加以擴大和美化，再遺贈給他們的子孫心中。

只要有高尚人格，他沒有不希望用行動和思想來完成他們全民族的無限發展，並向這裏播進種子，向自身叢生存着的現世，投進去從來未有的新穎之物，而且這種新穎之物更希望他能停在現世而成了至新創造的源泉。

我們能有不希望像蜉蝣一般的現世之內，使自己個人名垂青史，並將自己也曾生在此世的顯明的紀念碑，留在後世的嗎？

我們應以這種人這當做模範，以他們的希望來做標準，來觀察這個世界組織這個世界。如此想的人，才是世界的核心人物，不如此想的人，只是這個世界內的微小的一部分。只要這種想法不改，這些人們只有爲核心人物所驅使，爲核心人物所利用。

由精神方面所看到的最高意義的國民，是指在社會上繼續着共同生活，把自己由自己來獨力繼續，並且在此是指自然的精神的創造出來的人類全體而言。是指站在一切自己之內的神性開展的一種特別進化律下的全體國民而言。

這個定律，是有形的多數人類，在現象上和原初而無限的多數人密切結合的定律。他的原初性和神性開展的定律，是澈底決定我們所稱爲民族性的準繩。

凡不信原初的永久的進展的人。絕對沒有被人稱爲德國人的資格。

對於國民的愛，第一是尊敬國民，愛護國民信賴國民，且以自己生在這個國民之中爲榮的心情，在此國民之中便生出了神性，原初性並使這種神性成爲自己的形骸，和直接出現的階段。

對於自己國民的愛，第二是爲民族而服務，爲國家而願犧牲自己的心情。爲想救援自己民族和自己國家的獨立，這種國民甚至有不由不希望犧牲自己生命的事情。

這個愛是真愛，不是一時的欲望和衝動。人如果不把自己看做是永遠之物，甚至連自己都不能愛的。同時還不能尊敬自己本身，如此下去，當然更不會愛他人了。

凡不將自己看做是永遠的人，任何愛也都不能有，像這種人連他祖國都不能愛，他們是沒有祖國的。

沒有祖國的人，是個可憐的人。有了祖國，然後在自己心中，使天地有形無形的一切，相互交錯而得做成一個真確堅實的天國，像這類人，才能說他愛國。

他們爲使這種可貴的公器，毫無損壞的傳于子孫起見，甚至能不惜洒其最後一滴之血液而奮戰的。

原初的國民，需要自由，這種自由，是這個國民原初性存在的担保，同時這種國民惟有在這種存在之中，對於大的自由才能安全負擔起來，這就是祖國愛應該支配國家的根據。

祖國愛和國家，除掉維持國內的秩序，保護人民的財產，生命，自由，治安等目的之外，更有一個高尚目的，對此高尚目的，國家才整軍備武，建設國防。

這個國防問題發生之後，甚至有犧牲普通國家的一切去維持他，至於個人的自由，生命，財產爲國家的存在計，也都有犧牲的必要。

而且到了這個國防發生了問題的時候，真正的原初的生命，才握住了國家這個船的舵，於此才生出了神一般的政治領袖，爲較高的生命而犧牲了較低的生命，遂被社會公認了。

當國家的統一發生危險，對於空前國難，有下最後決心必要的時節，握得國家船舵的人，本着有己堅強貞固的信念，毫不退縮猶豫驚慌而有鎮定決心的人，並且考察國家環境的需要，有時不管國民的是否贊成，甚至命令犧牲這個人的生命和一切而不許稍有反抗，握有這種神聖不認侵犯的大權的人，畢竟是什麼精神？

這精神是神靈的祖國愛的火燄，一旦接觸，則勢不燒盡不止的熱烈的祖國愛的火焰。

希望或甘願做奴隸的人，也許設法講究一切手段，來使戰爭在可能範圍內早日結束，他們也許甘心向敵投降，並且甘心服從敵人的命令，甘心聽從敵人的指使。

他們為何甘心做這種可恥的事情呢？因為他們最重視在可以忍受的條件之下，能夠維持他們從前的一切，至對於真正有意義的生活，真正的名譽，他們都不重視，所以良心麻木，視顏事敵。

想在現實世界來求現世生活的永遠，這種希望才能使為祖國而死的愛國志士發生感激。

為了希望他們在自己死去之後，仍然在他們墳墓之榜繁榮着永遠的秩序，他們抱着這類感激心情而甘願流血的。他們自己找不出來明確的言語來說明潛藏在他們心中的最可寶貴的東西。他們的嘴，不能正確的說明白了他們的心。

被人稱爲日耳曼人的德國人，具有這種精神，他們爲着子子孫孫的自由，曾好幾代繼續不斷的拿着新的力量，來反覆着激烈的血腥腥的戰爭。

日耳曼人在墮落到奴隸狀態以前，主張自由，否則就希望以死殉國。所謂自由，就是說無論那種地方都保持德國人的面目，德國人的事情，得根據獨立而原初的精神來決定，更將這種精神傳與他們子孫。

凡是真正的德國人，唯有把他認做是德國人他才能活下去，他們的子孫也同樣的爲教育成爲德國人而求生存的。

戰爭的勝利，既不靠軍隊的雄強，也不靠砲火的犀利，所依賴者，惟有精神的力量。若是在自己犧牲心上加上一個限度，超過了豫定限度以外便不敢犧牲的人，是不會得到勝利的。

把戰爭看做是一時的利益或一時的損失那樣的勝敗觀念，甚至連一時的倔強性都不能戰勝的。

德國人持有純真民族的祖國愛。據我所知，雖然到了今天這種境地，但實際上這種愛仍然還是存在着。

歷史上的德國，最低是沒有做過違反祖國愛的事實。把祖國愛從根切斷，或打算放上一個完全不同的愛的事情，一次也沒有過。

外國人所計劃的最高的安寧幸福，決不能和德國人所思考的安寧幸福一致

我相信你們大多數人，已經想到這件事情，我僅不過把你們心中所想的，把他明白說出口而已。至於你們以外的德國人，將來讀我這個演講稿時，我相信也能和你們一樣，抱有同樣的感想。

我們在將能發現的一切高尚衝動，這樣被人加以破壞，並且想把全體國民從這樣墮落深淵救出起見，在講了種種手段，而這些手段也都失敗了的今日，對着你們演講尙剩下的最後一個手段，才是這幾回演講的目的。

這個演講，是在對於你們講述把我們民族看做是永遠無窮的民族，並且還講說深刻不滅而全能的祖國愛，用教育力量造成於一切人民心中的方法。什麼教育能這樣？應用什麼方法去做？下次演講當能告訴你們。

【譯者按】本講在闡明國民和祖國愛的真義，菲氏由歷史上證明過去的德國人，都有這種愛，並且說現在的人，對於這種愛，仍然存在。有了這種愛的人，都能為整個民族的永遠獨立自由着想，不惜灑其血液最後一滴而奮戰的。他字裏話間在鼓勵德人為祖國的文化，自由，血液的名譽計，不應屈服於新興勢力（指法軍而言）之下的。

德國人於法軍的優越武器，慘烈刑罰，陰謀手段不是沒有看見，然而他們仍然好幾代的繼續着血腥腥的戰爭，主要是為的自由。敵人對於德國人的祖國愛也並不是不知道。法國人說：「日耳曼人在墮落為奴隸之說主張自由，否則寧願死亡」這是多麼值得我們反省的警句！我們要想得到勝利，一定要使敵人知道我們的祖國愛的精神，寧為戰死鬼不作亡國奴的精神。

菲氏還告訴我們，達到勝利的條件，既不是軍隊的精良，也不是武器的優越，而是百折不回的精神。武器處在劣勢下的我們，惟有拿着熱烈的祖國愛精神，才能戰勝敵人，二年來的抗戰，經驗，也在告訴我們：「精神重於物質，政治重於軍事」。

他並告訴我們，惟有甘心做奴隸的人，才盡力使戰爭早日結束，妥協求和。我們要想得到勝利，惟有長期抗戰，抗戰到底才能打破敵人和甘願做漢奸的人們的迷夢。菲氏的話，正好像是為我們而講的豫言，我現在感到他正本着救解真正人類的高尚精神，來對我們說法，他的精神和我們的精神，完全一致。

第九講 新國民教育的出發點

德國聯邦的某一邦裏，如有忘掉這種高尚的祖國愛的事情，他的結果必然是喪失了一切崇高心情和善良意志，而不得不加速他自己的滅亡。

支配德國人的權利如果歸到外國人手裏的話，則今後的德國魂早已失掉決定能力，只有外國精神替他決定一切了。由此，全德國人所共有的德國精神，便終於被人驅逐而離開以前保有國家主權自己支配自己的地位，以後所能求得到的，只是被人統治的地位即奴隸的地位了。

我們從今天起必須把這種精神送到人民的心裏，務須使多數國民也抱有這種精神。惟有這種教育，才能拯救德國人的獨立，此外再沒有更好的法子了。

德意志的祖國愛，已早喪失了他的地位，此後的祖國愛，必須求個較前更幽邃的地位，靜悄悄的隱藏在那裏，涵養自己鍛鍊自己。時機一到，便拿着生氣勃勃的力量而躍出，來恢復國家的獨立！

我現在正以討論此事的資格，根據自己的經驗，來證明祖國愛實際上我們是存在的。認

得祖國愛的無限價值的人，縱令只有我一個人，但是誰也不能動搖了我這堅貞的信念。

現在我們的自由，正在被人家千方百計阻礙的時候，我冒了一切的危險，站在這個講壇上來講這些事情，推究他的原因，就是被這個祖國愛所驅使而如此的。

挽救德國人的手段，早已屢次說過，只有教育，我把這個手段，又叫做人類的全盤改造。

從前的教育，普通以為官能的感覺世界是真正的實在世界，所以他們只認得肉慾，物質和自然。

新教育的目的，只使精神活躍飛舞，惟想藉着這種精神來教育學生。

這樣養成了的學生，能引出高尚的祖國愛，終于使人明白了自己現在的生命，是担荷永遠的祖國生命的。並且德國人心中如果有這種精神，遂生出來了德國人對他祖國的愛。

我用慎重的態度考慮出來的這個新教育的概念，決不應該把他看做是練習心靈的技巧和演說技術而設的計劃，我們必須立即加緊練習而將其導入生活之中。

我們對於這個問題，應該採用裴斯塔婁齊所提倡，在他自己監督之下已經逐漸發生效力

的教學法做立腳點。

五四

裴氏的不屈不撓的精神，是由堅貞獨立而全能的德意志的衝動，和對於被一般人拋棄得可憐的德意志國民的愛而來。這種愛，恰如路德在過去用爲自己工具去實行宗教改革一樣，現在裴氏又在這不同時代的今日，藉着適當方法來運用他，並且在其生命之中顯出真正生命了。

裴氏當時只想救濟他們國內的一般人民。然而由整個國家看去，他的發明是一般民衆知識的提高，民衆與知識份子對立的剷除，在他首先計劃的平民教育之上，結果又發現了組織一個國民教育的存在。

他的發明，並非只限於德國一國，如由他能應用到全體人類一點看去，恐怕會有將一切民衆和整個人類，從當時那種可憐的沉淪之中，拯救出來的能力。

對於學者，不應只將社會通俗事物，整個使其記在心裏，他們同時必須由於孤獨的冥想，將隱藏得連自己也不知道的內心深處，照以言語之先而述說的。

如果想完全改造人類，第一必須先把人類從他本身切開，在他們從前生活和今後生活之

間，截然的劃一界線不可。

在客觀的認識之中，如就一切的外界對象言之，由言語得到的知識，缺乏增進知識的明瞭性和確實性。認識的明確性，完全由直接實地的視察才能得到。

裴氏主張除開精神能力必須使之發達外，內體能力的發達，也不應該忽略。對於體育的訓練，必須有精通人體構造和科學知識，同時有大哲學認識的人不可。

養成人類身心雙方的教育，特別對於失掉了一次獨立的亡國之民，而想對此獨立重新恢復重新獲得的國民所施行的教育，這種體育更爲不可少的要素，是不待多言便能明瞭的。

【譯者按】本講值得我們注意和反省之點有三。

第一、菲氏主張祖國愛如果一時失掉了支配地位，他應該藏身於深廣處所，涵養自己鍛鍊自己，等到實力養成之後，然後再一躍而出，來恢復國家的獨立自由。

我們國難之來，早在一百年前，然而一百年這樣長的時間，却不能利用時機埋頭苦幹，涵養實力鍛鍊知識，幾十年來，口口聲聲自上至下此唱彼隨的在喊打倒帝國主義，誰知到了今日，非但帝國主義一個未能打倒，反而弄得國家危殆人民塗炭的悲盡慘絕境地，細想！帝

國主義又豈是空喊口號所能打倒，古人有句話：「有謀人之心，而使人知之，是危道也」。把古人的遺訓都忘了，焉能不危險呢！一八七〇年的法人有句口號：「時常想！勿說出！」這都和菲氏涵義相合，值得我們注意和反省。

第二、爲裴氏的教育精神，菲氏一方面在藉此來證明德意志精神至今仍然存在，使德國人不要灰心，一方面又在說要想挽救國難從新教育入手，使整個國民都有祖國愛，而他的教學方法，則用打破以前舊習苦心發明的裴氏的教育法，就是用直觀實地去練習的教育方法，這都是當時教育所沒有的。

第三、爲完成健全人類的教育，菲氏主張心身雙方必須並重，特別在夫掉了獨立而亡國的民族，要想重新復興，恢復主權，則體育的普遍提倡，更爲刻不容緩的企圖了。

所說雖然好像老生常談，然而都是老成謀國的至理明言。我們過去學校裏的體育，除了養一批選手外，其餘學生的體育，率多認爲不足輕重，所以雖然受了教育的青年，在街上走路都顯不出一點奮發有爲的朝氣，死氣沉沉弱不經風。特別從第二期抗戰開始以來，體格健全的兵力區域，多已淪入敵手，現在兵員的體格，與第一期相比，相差甚巨，推其原因，多由於瀛、黔、川、陝各地壯丁間有吸鴉片的緣故。這是一種未曾豫計到的損失，所以爲早期完成抗戰建國的目的，我們必須協助政府底禁烟政策。

第十講 德意志國民教育的更詳細的定義

訓導學生先使他們明瞭感覺，然後再去明瞭知覺，此外還須併行有組織的體育，這是新德意志教育的第一部。

教育的第一部完成之後，才生出了哲學的要求，學生起初就和知覺接近，其他世界則沒有看到。

當刺激學生的認識能力時，同時對於認識的對象必須使其發生出愛來不可。如果不如此去做，認識就成了死認識。並且當使其惹起愛時，同時又必須使認識能力明瞭不可，否則，愛則不免爲盲目的愛了。

這種愛，才能把各個人結合於思想世界之上，而成爲感覺世界和心靈世界的樞紐。

由於這愛，我們的教育，才能確實與計劃相符，毫無困難的達到以前只有少數優秀學生所能偶然達到的高尚的認識能力，和科學的分野。

此外還有一種不同的愛。他能結合人類，將一切人類結合於同一思想的理性的團體的愛。

兒童生來雖有自私心情，但也有道德心情。教育的任務，只是研究如何發現道德心的原

初而純潔的形式。

原初而純潔的道德爲求人尊敬的本能。由於這種本能，道德的言論和行動，才被人感到他是真正值得尊敬的唯一之物。即正義，善行，誠實，克己。

結合人類官能的連續，決不是肉體之愛，是互相尊敬的本能，發達這種本能，才是教育的重要素之一。有了這種特徵，對於少年的一切教育才爲可能。

一切道德教育的基礎，是在於我們知道學生有種本能，並且一切教育均應以此當做前提。

使個人的自我從屬於全體之下，有兩種不同的方法。第一是無論如何必須有的，無論何人必須有的絕對服從。第二是個人由於自由意志服從全體的高尚服從。

今日的教育，必須把從來對於肉慾的希望和恐怖去掉，而代之以對於正義和善行的快感不可，並使這種快感成爲將來一切生活的唯一而實際的原動力。

一切人類，生來便帶有這種快感，他是原初的普遍的存於每個人的心之中的。

人類如不在從前生活和將來生活之間置上一種顯然的界線，很顯明的下一代要比現在這一代墮落，而再下一代更比下一代墮落的。

我們對於學生如果尚有一絲的愛的話，第一應使他們離開我們這個毒妖的環境，給他們另做一個真正純潔的處所，這是新教育刻不容緩的企圖。

新國民教育的第一個要求，是學習與勞動必須相互聯繫，因為如此，第一能養成他們成爲有爲的勞動階級，第二是要使他們有獨立心。

我們在教育方面，要養成學生的勤勞習慣，使他們日後不致由於生活困難而走上歧途，並且必須把人類榮譽中最高原則，即不勞而獲是件可恥的事情，深刻的印在他們心中才行。

根據新教育的原則，凡是將來想成學者的人，也都應該經過一般的國民教育。對於這種教育的第一部，換言之即感覺，直觀，和隨直觀而來的一切知識，必須充分的使其發達。

學者並非由他自己的方便而存在，他是國家的最高寶貝。學者是具有明瞭的概念，和拿着有組織的技術，把人類更推向高處的任務。

學者為傳達自己思想起見，必須將言語一直到他的生氣勃勃的創造根抵之上，都認做是自己的東西。他們需要獨立精神和孤獨的默想，一切想做的事情，要不依賴他人的指導。

【譯者按】連本講在內，菲氏關於新教育的說明，已經是第三次了。他開口說新教育，閉口還是說新教育，為何這樣反覆來研究他呢；因為菲氏確信惟有教育才能挽救當時國難的緣故。

他在本講更進而研究新教育的本質，他說第一要使學生對於知識能自動發生愛戀之感，因為惟有對於天地間的一切認識，發生了純潔的愛，然後才能不為現世利慾所迷惑，才能使人有高遠的哲學信仰。

第二他主張養成學生的原初而純潔的道德心，就是養成敬人的本性。有了被人尊敬之本性，才能生出廉恥之心，一切教育的根基，都繫於此，假如一個人雖然受罰而仍泰然無恥，則教育又如何勉人去做好人呢！沒有了廉恥心，就是反乎本性，像這種人，對外則當漢奸走狗，對內則為土劣貪污，忘却他本來的面目，終至縱慾橫流，溺而忘返的。

第三要養成爲善行而服務的快感，惟有對於自己產無利害關係的善行，能激起快感和羨慕之念的人，他才懂得永遠的真義，才能爲大我而犧牲小我。

第四是教育不只是知識的注入，必須伴之以勤勞習慣的養成，有了這種習慣的學生，他們才能各盡所能為國服務，而不勞而獲為可恥，因而發動起學生獨立自尊的精神。

上述四點，前按所引證的四存學校員生，却能完全做到，第一第二都是講的存性工夫，第三講的存人，怎樣做一個人和做一個怎樣的人，第四所講的是存治存學，惟其能存性存人，所以才配上存治存學，惟其能勤勞的獨立自發的去存治存學，所以才能永久存性終生存人，四者是互相關聯彼此互用的。惟其如此，小則方能格物致知正心誠意，大則始能齊家治國平天下的。設若外患當頭家國不保的時節，他就能存其本性，用其所學，來為國犧牲了。發揚民族精神，並不必求之於遠古史例，四存校的抗戰精神，就是我們偉大固有道德發揚光大至最高度的實證，也是西洋皮毛教育制度人事下的學校的一個反證。

第十一講 這個教育方案應該什麼人去做

我們為民族將來着想，為我們的計劃着想，這個教育方案，我最希望國家政府負責去辦。國家必須拋棄從前的教育目的概念，而採取全新的他種概念。

國家把大部收入，都用在維持常備軍的費用之上，對於教育經費反而置之不顧。但是如果採用了我的這個教育計劃，相信下一代的人，都變成了有用的人，所以，由這一剎那之間，就已經再沒有維持軍備的必要了。因為，國民自己定能組織成空前的完善，健全的軍隊的緣故。

這樣訓練出來的國民，他們體格能忍受任何艱辛的任務，他們的愛國精神，時刻都是緊張着的。在這種緊張情緒之中，生存着他們自己的全體，而遏止住別種自私本能。國家遇必要時，隨時可以召集他們而與以武器，無論敵人怎樣蠻強，都能把他戰勝。

國家的原初的獨立的有計劃的行動，惟有仗着教育第二代的國民，否則就不能成爲真正獨立的國家。

我們國家的一切其他可以活動的地盤，現在都被人奪盡了。這點要澈底的認識和覺悟。只有教育事業，還能不受人家的牽掣而實行的。

更要知道：在這教育方面，決不會惹起人家的限制猜忌和不安的。我們目下已到了不能再和敵人反抗的地位，這點，先前也屢次說過，並且一般人也都知道。

我們除掉表明我們並非爲自身而生活的決心，並且將此決心變爲行動之外，再沒有好法子。我們的目的，是在把我們做成優秀完美的子孫的種子，這才是我們要活下去的目的。

我們的制度，是外國人給我們定的，我們軍隊的用途，得聽從外國人的支配。外國人爲我們訂立法律，外國人來爲我們審判訴訟，然而惟有教育，外國人還未注意。

身居國家要路的人，不要以為這種教育的效果不會馬上得來，便即感到失望的。並且不要對於實行這件事業，有片刻的猶豫，馬上就去實行才好。

一個動力，如果一度將他引到時代之中時，這個動力，無論走到何處，却是繼續他的活動，完成他的應走之路的。如果由於怠惰而一旦將其活動停止，會使我們一切計劃陷於不能的運命。

現在已經不是我們的現在。我們只有希望我們子孫，造成更完美的將來，只有如此去想此外再無好法。

每個國家對於他的國民，有強迫徵兵的權利。不管其父母和兒子的某方或雙方的同意與否，有將壯丁由其父母膝下拉去而召集的權利。

世人如果曉得教育是件極重要的事情時，則強迫教育，大概也和召集軍隊一樣，順利的實行下去的。尤其教育的強迫，只限一代，受過一次這種教育的人，以後既令不再強迫，也想將他們的子弟，送到這種教育的學校裏面的。

德國某個聯邦對於此事首先實行的，由於他從德意志全體博得的敬愛和感謝，凌駕其他各邦之上，而被尊為德意志國民的最高保護者，真正創造者。

如果現在德國各邦，却能真誠的去開始這種計劃，那麼，二十五年以後，我們所企圖的那樣人類，便生出來了。在此時候還能活着的人，他能在自己眼前看得見的。

國家如將委於自己身上的教育重任放棄不顧，那麼，我希望私人能起而担負此種任務，這種人他會博得全國民的最大的榮譽。

當着手教育時先感到必要的，是善良的教師和偉大的教育家，這些人在裴氏的教員養成所裏訓練着。

富裕子弟如果不受這種教育，我們可對孤兒，無家可歸的少年，放浪青年，提出這個教育來訓練他。

換言之，必須有善良的意志。我相信當着實行這個計劃，恐怕不是拿着好些人的共同努力，還克服不了的那樣困難事業。

【譯者按】菲氏關於教育的演講，這是第五次。他為甚麼這樣苦口婆心反覆叮嚀的來講新教育呢！在這一講內我們得了一個解答。就是因為當時的德國，一切都受法人支配，惟有教育一層，尚未被法人所注意的緣故。他說：我們現在一切都被人家佔淨了，只有教育專

滿，還能不受人家的牽肘而實行的。你看！當時的德國，已到了一種甚麼可憐狀態？只拿那點一比，我們目前的局勢，遠較當時德國爲優。這個演講是在德法條約簽字後才舉行的。當時德國情勢，已非菲氏所能左右，所以他才殫精竭慮的研究出來用教育來救轉國家的手段。

德國人窮則通的精神，我們在此可以得個明證。德國當時只有教育還可行使主權，所以德人就利用教育來振作精神復興民族，當時法德條約中限定德國軍隊不得超過四萬二千人，而德人想出更番交替的方法訓練新兵，使德國成了全國習兵。又如歐戰起後，因爲燃料不足，德國人就發明了液體燃料，戰後因受條約限制，不得製造飛機和軍艦，而德人就想出製造飛機和軍艦零件的方法，以待德國恢復軍備平等之後，德國馬上就有飛機軍艦出現，這種窮極則通的精神，是值得我們效法的。

第十二講 用甚麼手段才能達到我們的目的？

這種教育一旦成功，下述各種人物便生出來了。第一是祇對於善良而正當的興趣，才能有所推動，其他任何事物都不能被其所動的人物，第二，確切的站在自己的崗位之上常認真去辦別善惡的能力的人物，第三自己一旦決心的事情，隨時隨地却有貫徹到底的精神和體魄的人物，這三種人物就產生了。

毫無目的只任憑自己肉慾的善惡，爲周圍事物所羈絆的人物，他對任何環境都能發生感

情處之泰然。

他的眼睛對於一種環境，起初乍一看去也許感到不適，但是久而久之便被他薰染同化而與之同流合污了。

這種人，他認為只要自己物慾生活不受人家妨害，連奴隸牛馬生活也都能看去無動於心，甚至日子久了還能對之生出愛慕心情。

對於這種甘心爲奴的狀態，必須警戒。因爲，此點有使我們後世子孫失去將來重新復興獨立的希望。我們的外部活動，如果被加上枷鎖，那末，我們必須更加倍大膽的抖起精神，鍛鍊自由思想，振奮起生活於自由思想中的生命，並使專想獲得這種生命的希望，加倍旺盛起來不可。

自由如果暫時被有形世界所驅逐，我們必須在我們思想深處，做成這個自由的避難所，在我們周圍做成對於外邊還持有發表能力的那種全新的思想。

我們不應使精神屈服。我們需要堅貞強固的精神。無論做甚麼事情，必在真實的幹。而且不應馬馬虎虎的鬼混下去。

我們必須造成品格。因為有品格的人與德國人，這兩句話字樣不同但其意義却同。

我們對於現在的國難，必須運用自己獨自的見解，來考察他對於我們的關係和其他隨之發生的一切效果，同時對於一切事情，要用明確的意見，對於這些事情應該推想到的，必須與以直截了當的答覆。

對於目前釀起的各種現象，不注意他的發生原因，甚至縱令遇着這樣有研究精神的人，仍不能對他的意見予以採納，甚至以為醉生夢死苟且因循為最聰明的人，他大概和岩石撞在大洋的怒濤之上所碰碎的浪沫一般，是毫無有感於中的。

這個演講，現在雖然只對諸位來講，但不久就能對全國同胞講話的。因為我把牠印刷出來，將德意志國民集到牠的周圍，來同他們共同討論，研究，決定我們的國難對策。對於下面幾件問題，定能得到內心的完全一致。

- 一、德國人的生存，和他獨特的獨立精神的存續，現在是否真正遭遇極大的危險關頭？
 - 二、為挽救德意志國民不致滅亡起見，是否有刻苦去做的價值？
 - 三、關於維持民族的生存，有無確實而澈底的手段？如果有的話，他的手段是什麼？
- 德國人最大的毛病，是只要看見新的事情，就以為凡是有嘴的人，必須對他馬上發表意

見加以批評，等到這種時期一過，却又把他忘掉了。

六八

我第一先計劃把在疑難和研究的漩渦裏矛盾叢生之中，浮萍般無依無據毫無主見的知識份子挽救出來，儘量把他們都導至一個堅貞強固的立場之上，尤其至導和我們利害最密功的一點之上，在這一點，使他們能得到堅貞強固的意見，明確不拔的信念。

作成這樣牢固的意見，同時許多人關於這個問題還能彼此一致彼此同感，如此次來，不但能將我們的人格從卑賤浪漫狀態中救出，並且還成了我們的主要目的，即實施新國民教育的有力的手段。

『縱令我在我治上失去獨立，但如果我們的言語文化不致失掉，在這方面仍然可以拿着國民的資格而存在，所以一切其他損失不必過於憂慮』這是在我們亡國前後常聽得到的自慰論調。然而，政治上失掉了獨立的國家，言語還能保存的根據究在何處？

現在德國青年以上的人，因為已經養成了用德語來寫來說的習慣，所以他們的言語也許不致喪失。但是他們以後的德國人怎樣？不難想到他們會向一切光榮的保持者，一切恩惠的賜與者的我們敵人，寧肯犧牲自己語言還想向敵求媚的。

使用特別言語的地方，到處必有能獨力去處理自己的事務，獨力支配自身的權利的羣體國民。失去自己支配自己的能力民族，便有必須拋棄自己的國語，而被徵服者同化的義務。

著作家的最高特權，和最神聖的職務，是把自己的國民吸引到自己的周圍，和他們共同討論他們的最重要的國家大事國民本來分爲許多小國，所以全國意志的統一，幾乎只有仗着這個著作家的利器（語言，文字）才能保持得住。

萬一德國各聯邦的妥協當局，受了敵人的威脅恫嚇，想要警告我這個演講，先用禁止發行的手段來阻礙我這個演講集向外分發的話，這才是國民早已沒有了獨立文化的實證，將來德國文化存續的透視，也在此處完全遮斷了。

當局者裏有說自己家中的壞話，貶視自己的祖國，反而贊美外國人的人。

不願意聽我演講的是誰？究竟有什麼理由不樂意聽？引起我於不樂意聽的恐怖的，只是昏暗的力量。不管他是如何恐怖的幻影，如果我們毫無恐懼的大胆確實的將他攔到眼前，這種恐怖馬上就會消失的。

具有真正偉大精神的人，他目擊自己周圍的墮落，便感到一種壓迫，人民失却敬心，便感到一種悲哀。他看見同胞們能够長進，崇高，照臨於偉大光輝之下而直視之，對於這些事情，他自己高遠的精神才感到快慰，而成了他的最高天職。像這種人，一定沒有看見利用國家危急現狀，趁火打劫而想將德國人那樣有幾千年長久歷史的國民滅絕了而稱心的。

我希望在國民之中，能建設起最高至純的道德心，並使他完美的繼續到以下各代，更進而普及於全世界其他民族。我的講演，是使只以塵世物質爲生活目的的人，能成爲純潔崇高的人類，即改造人心，改造道德。

我們政府當局，知道死以上還有什麼東西沒有？由我看來，死是遲早逃不開的。自有歷史以來，已經有過高潔偉大的人物，甚至爲着比較我們現在事情還小的事情——那裏還有有比目前的國難還重大的呢！——出生入死的奮鬥計劃，誰有阻止他的權利？

他們因爲不了解真正偉大人物的意義，竟以小人之心忖度君子，而以爲如此做去，就能巧妙的博得敵人的歡心，同時極力壓迫本國的文化界，因爲眼前沒有他種禮品獻給敵人，所以就將本國文化送往敵人的祭壇備作犧牲。

凡德語能流行的地方，我的聲音能自由作響的地方，這種聲音，由於情不自禁的事實，向全國同胞作如次的呼籲：『沒有人希望你們的壓迫，沒有人贊成你們的奴隸根性和奴隸的服從。反之，我們希望你們要獨立，自由，前進，高潔，你看，我們公然將此事告訴你們，示與你們以復興民族的正當手段，不是毫沒有被人家加以阻撓的嗎？』如果這個聲音進到德國人耳朵裏頭，而博得豫期的成功時，便會使權力者的心事和我們信仰的偉大紀念碑，殘遺於永遠之將來的。

爲怕我們因爲失掉獨立而悲傷，所以才對我們講文化的隆盛，更由這種安慰來減低我們研究恢復獨立民權的手段，像這種人我們不要睬他。

在德意志民族根本改善完成以前，要想維持我們生命的延續，最要緊的是要造成我們自己獨立的堅貞品格和證實這種品格。如欲如此，我們必須反省自己，下一番內心改造工夫，藉此來決定我們自己的真正地位和情勢。如果想這樣做，又必須講究改善這個地位和局勢的確切手段。

【譯者按】本講一開始，菲氏就告訴我們自由如果暫時被外界所驅逐，要在思想的深處造成自由的避難所，這和前講按語內德國人的窮極則通的精神相同。當時的德國政府當局，多半是要妥協苟安份子，對於言論自由壓迫甚烈，一般知識份子也都非常麻木頹唐，所以

有人高唱德國政治上雖失去獨立，只要德國語言文字不亡的話，德國就不算是亡國的漢奸理論，來欺騙德人。所以菲氏特地的與以嚴峻的反駁，他說政治上失去獨立的國民，絕沒有文化語言還能保存的。目前我們敵人，在他佔領區域之內，不是工作着摧毀我們文化語言的工作嗎？淪陷區域的日語學校，到處林立，而東北四省的中等教育，早已改用日語教學了。記得九一八事變之後，敵人國內有高唱日本語即亞細亞語的邪說。意思在說英語如果能通行全世界的話，則日本語至少可以通行全中國，全亞細亞，野心勃勃於此益張。

在前十數講內，大部都是鼓勵國人，在歷史上提出證明告知德國人的優越，來增強他們的自信心，然而國必自伐而後人伐之，如果德人如此優越，又何能遭受這般奇恥大辱？所以他現在又來闡明德國的劣弱病根，使國人知道亡國的原因，而有所警改。所以他說要想達到我們的目的，就必須自己反省，改造道德，造成堅貞不拔的品格。有了品格。方能自立自信自給自衛，斷沒有甘心事敵的現象。這種品格，在我們中華民族看來，就是忠孝仁愛信義和平的八德，人人皆有此八德，合四萬萬五千萬人的國家，自然就有了國格了。

第十三講 用甚麼手段才能達到我們的目的？（續前）

國和國的最初的真實而自然的疆界，無疑的是他內心的疆界。凡是說德語的人，在未加以人工影響以前，已經由眼睛看不見的線索，自然而堅固的團結着。他們彼此聲氣相通，自動的成爲一體，同時又成不可分的一個全體。

由此自然精神所做出的這種內心的疆界，才生出地域那樣外形的疆界。住在彼山此川之間的人，不是因爲住所相同才成了德國人，可以說，他們開始就由於較比住處更高遠的自然法則，而結成爲一個民族，不過偶然住處相同，而圍於同一山川之間罷了。

德意志國民，由於共同的言語和共同的思想，他們曾十二分的彼此團結着。和其他各個民族，截然劃成限界，對於外國的侵略，他們持有十足多數的兵力和勇敢精神來保守國境，信賴自己的力量，在思想上沒有密探隣近各民族的動靜之心，同時還一面在避免不要由於干涉別民族的事情使其心中不安，而引起他們的敵意。

當時維持和平的唯一手段，是使無論任何國家，決不令其得到足以危害和平的兵力，而使每個國家都知道他國有相當於自己的戰鬥能力。換言之，做成列國間彼此的均勢和平衡。

在歐洲的中部國民中，德意志是個非常優秀的國民，他們毫不貪圖犧牲別國，也不染指這類掠奪慾。所以歐洲其他國民之間，縱令有互動干戈的事情，但如果在他們中間有德國人去堅決的與以阻撓，就會停止了他們的互攻，此處也許能有和平存在。

德國現在分裂爲若干小國，外國人巧妙的操縱着各個小國，使他們彼此認爲是真正敵人

，互相懷着敵意，彼此折命戒備，至於這位外國人，反而使他們每個小國都感到外國是他們的盟友。

由於這種人爲的技術，歐美兩洲不論起了甚麼國與國間的鬥爭，結果不久便成了德意志諸邦彼此間的鬥爭，並且不管他的戰爭因何而起，都是在德國國土之內，流着德國人的戰爭。

德國遂如此的被外國所利用，而被人認爲平均列國勞力的天秤上的砝碼的副砝碼，任憑人家的指使，一時載在右邊盤子裏面，一時又移到左邊的盤子裏面。

各外國指其國民裏有好意於外國的，稱爲共國黨，至對於自己特別好意的，則不加以特別名稱。然而，我們德國人已早都成了甲國黨乙國黨，要想馬上找一個可以稱爲德國黨的黨員，換言之找一個爲自己國家必須和自己團結起來的德國人，幾乎是不可能。

假若只有德國一國保住統一，則德國恰如世界中心的太陽，會站在歐洲的中央，來保持和平的。

但是外國的奸詐策略，欺騙德國人而誤加於他們鬥爭之中，他們的目的，現在已經十分達到，他們的成功，全盤的顯在我們眼前。我們既令認為這種結果是無法挽回，但是把這種結果的原因，從我們心中去掉，又為何不好呢？現在不是一切都被人奪淨，可以自由的不是只剩下我們一顆心了嗎？

我們已被這現實的災難，從夢中驚醒了。為何必須把古代虛偽的幻影，放在我們眼前呢？為何我們現在去正視真理，去正視可以救轉我們的唯一手段是不好呢？縱令我們今天的努力，在我們子孫時代才好容易的得到結果，但不要慊惡其遲，我們現在所正苦惱的，不是我們祖父們所曾夢着過餘殃嗎？

德國的豐饒土地，德國人的勤勞精神，舉凡是文明國民生活上必需的一切，都充分的供給了德國人。

當時我們會以自由而純潔心情所主張為不可缺的外國貨，現在呢，不是到了不得不為人家所迫，雖然你不樂意也不必須去購用的狀態了嗎？現在已不容我們再講享樂，利用這個機會，我希望要永久買外國貨。

增進德人的幸福，由此更可增進全歐洲人幸福的第一個手段，是策劃我們的統一，計謀

我們的獨立，第二段手段是獲得商業上的自由，關於此點，我們必須澈底了解。

民族惟有信賴自己，隨着自己的個性，同時這個民族的每個人，由於民族的共同性和特殊性，來開展自己形成自己，在這些地方，神性的顯現才表映在霸正的鏡子上面。

一切民族雖有從事戰爭的事，但也都是爲的和平。他們在疲倦之後希望休息，混亂之餘冀求秩序，而希望將來的生活，來用家庭的和平而嫻靜的生活點綴着。

跟着少年時代耕種得井然的土地，和過慣了承平日子的人，他從心裏希望如此，所以雖然在戰爭進行之中，但當心中略微生出餘暇，他對於自己親自動手加以破壞，不得不感到異常的心痛。

我們的侵略者，他不但養成了部下軍人的野蠻粗暴，同時又必須養成殘忍冷酷的有組織的掠奪慾。對於軍人的掠奪暴行非但不加懲罰，反而與以鼓勵，並且譽爲偉大事業的一種，獲得名譽和陞官的途徑。

然而世界上究竟有沒有這種寡廉鮮恥的國民？假令有的話，則這位侵略者是不得不自食

菓果的。因為這樣養成了的野蠻國民，恐會認定土地財寶的掠奪，是發財最捷途徑，而愈想致富緣故。

德意志的深謀遠慮，德意志民族的嚴肅忍耐，只要我們具有，大概也必顯現於生活之中。我們是被人征服了的人，我們還應該受人輕視，（亡國之民當然被人輕視）而將我們的自矜心都失掉了嗎？對此，只有看我們的決心如何而定。

武器的戰爭，已經失敗了。我們今後如屬可能，相信要走入主義，風俗以及品格的新的戰爭的。

我們對於新來之客（指法軍），應示以忠於國家和朋友的態度，不屈不撓的正義心和義務心，一切公民和家庭道德的模範。使他們回家時做這些美德當做土產帶回法國。

我們百般向人獻媚，或者拋掉自己人格而向敵求榮，這些事情務必避免。我們要避免個人去挑撥他而傷他們感情的事情，除了不得已的情形外，不要和他們來往。

德國人一般缺乏迅速性和敏捷性，無論對於何事，都過於認真，過於笨重，且不善於通

融，像這種非難，決不值得我們羞恥，反而正是我們的優點。

德意志人求人尊敬他的人格，但他也尊敬別的人格。

我們和外國打過仗，我們敗了人家勝了，這是事實，我們不能否認，這樣說無疑的外國人會感到滿意。我們不必發出不平。母寧應該認為我們的敗北，反而與我們有益。

羅馬人的武器，只能對各民族賜以福祉，羅馬人的鎖鍊，只能給各民族以榮譽。外國人對於我們，今日也未抱着這種見解。

德國人所以招外國人的侮辱輕視，是因為我們德國各種階級的人物，在他們面前彼此互相嘆息共同的運命，彼此狂熱的信口漫罵的緣故。

我們這次的慘敗，是命裏該然，決不是某一部分人的失敗，都是德國人全體的共同責任，是不能把這種失敗按然「配分比例」那樣均分的。

綜觀德國全國，如以為某一階級值得特別攻擊，也許不是不能說，這個階級，並不是因為他和其餘階級一樣，沒有看清將來的前途而受人攻擊，正是因為他們裝着看見了將來目標

那樣，自己一人包辦政治，而不使其他階級參與之點，才受人攻擊的。

現在的著作家們，正做了這種勾當。他們如果以前，當實權階級還握有一切權力和聲望，受着其他階級絕對大多數的擁護的場合，像現在這樣滔滔發出攻擊論詞，又誰能說他不對呢？

看見了事情的結果，才得了今日的覺悟而來侃侃陳詞則其行為一般人民有何區別呢？到了今天，誰也都能明白的。

我們禍患的原因，不是由於幾個最高當局的人物而來，是由於全體的團結力量混亂鬆弛而來。換言之，由於本時代的一切精神的錯亂，愚昧，膚淺，懼怯，以及同這些缺點必然會相伴而生的不確實的步伐，不一致的輿論，墜落的道德而來。

愚昧和麻木，只這兩件事便能將從前事變的原因，說得十分澈底。而且關於這兩件事，每人如果略一思索，則恐怕連每人自身不得不感到一部分責任的。

尤其國民全體，在非常麻木不仁的狀態之中，所以每個人處在這種環境而想挽救國難，需要非常大的活躍力量。

因此，既令把當局者的缺點暴露出來，但是災難的本源，也不會因而明瞭，並且，縱令

將來能避開這些缺點，但不能把國難的原因消滅，如果不把心中的病根去掉，我們將來總是不得不重覆這種失敗的。

如果不將我們精神加以全盤改造，使其生出一個全新的精神起而代之，則一切救亡方策，便不能建設。

本來同屬於一個國民，而在自家之內交相攻擊交相惡罵，方才已經說過，非但不當而且無益。同時也極不聰明，只能引起外國人更容易看破我們，更輕視我們的結果。

外國人最輕視我們的原因，是我們向敵獻媚。我們同胞裏有一部分人，在從前就每當一有機會，我們的當局大官們，就顯出露骨的奴顏婢膝的醜態，一有說阿諛之言的機會，便大膽的來做，不顧理性，廉恥，善良風俗的如何，而盡其可卑可笑使人欲嘔的醜態之極致了。真正有自信力的大人物，他認為同時代所獻給他的紀念像和大人物的稱譽，他及民衆的喝采讚美是不足道的。他只傾聽自己心中的審判官的無言的判決，同時更信賴後世的歷史裁判。

此外像這些大人物通有的特點，是恐懼原因不明的災禍，相信命運的車輛在永轉不停。在蓋棺以前，決不承認自己的幸運和偉大的。

虛直嚴肅堅貞不拔的德意志男兒和全國同胞！關於人類精神的這種愚昧，以及對於只爲表現真理而做成的我們言語的污瀆，斷然必須避免不可。每一接到新的現象，便驚奇歡呼等類事情，我們可一任之對於外國人去做？每一十年便另換標準，造製新的偶像等事，我們也要讓他們外國人去做。我們的標準，是一定不變，如用我們的標準來說，只以賜給各個民族以幸福當理想，由此理想只將有威奮興起能力的人認爲偉大，至如決定人物之大小，可一任之於後世的史的批判的。

【譯者按】本講是前講之續，所以主要的還在探察德國人的缺點即病根，我們在此講內，可以看出當時德國人所犯的許多毛病，都是我們現在所犯的毛病，或者還比人家更甚。我們總裁所倡導的精神總動員中精神改造一項中所列舉的各種病根，實與菲氏一百多年以前所指出的德人精神的缺點相同，這證明偉大人物具有非常的徵知，對於類似的現象，雖時隔空間有古今中外之分，但所見略同，所以我們由此可知，真理只有一個，古今中外各種偉大思想，如在「永遠相下」看去，是絕對一致的。

譯者在去年全譯本出版時曾說過：菲氏的演講雖爲百年前的德人而發，但我們也可以藉期之曰「告中國國民書」，這種隱蘊被我們精神總動員證實了，亡了國的德人，在菲氏發動了十四次演講來實行全民族的精神總動員之後，不久還能恢復了獨立自由，我們並未有亡國，我們的敵人已至再而衰的階段，難道還有不能得到最後勝利的道理嗎？只要我們有自信有決心，那是不成問題的。

物必先腐而後虫生，中國百餘年來疊次而來的國恥，至今非但毫未洗刷一分，反而變本加厲，主要原因是因爲全國上下的不知發憤圖強自私自利，所以才到了這樣慘絕痛巨的境地，菲氏在講演的劈頭就說：德國之亡乃自作之孽，運命早已註定，意謂非法軍之罪，如此想來，我們的慘禍，理由又何嘗不是如此！

一個國家宛如一個個人，個人有病要求良醫，一國有病又何獨不然！良醫第一要詳查病源，然後對症下藥，如果病源不清雜藥亂投，只有速其死亡。對於一個國家的大病，如求良醫診治，當然也須詳查一個民族所以致亡的原因，然後與以對症良藥，絕不可頭痛醫頭，腳痛醫腳，而曰全盤西化救國，而曰航空公路救國，藥石亂投反致貽誤的，況且病重之人，決不是專吃補藥只打藥針所能濟事，所以必須下大決心清除病根。

我們的病症，精神總動員上已經周詳的指出，病根太深了，幾千年來已經成了習慣，要想把他革掉，非下最大決心不可，否則雖然一時改悔，但事過境遷，依然如故，是最要不得的，內心改造實爲我們抗戰建國的第一件大事，此層如做不到，其他也就渺茫無期了。

第十四講 結 論

今天將要終了這個演講音響所達到的，暫時只是在座的諸位，然而，這個演講，是將全德意志國民放在眼裏的，我想像凡是說德語的地方，凡能理解一切演講的全國同胞，都聚集在這個講壇的周圍。

如果我在此處，向在我面前的某一人正在鼓動着的胸中，擲進一道火光，這個火在他的胸中繼續發出火光而得握住生命時，那末，我希望這位同胞的胸中不要只止於獨善其身，我希望他糾合全國凡有同一意氣和決心的人，都集合起來和他的火光相合，而使這點火光成爲聚光鏡的焦點，向着祖國的全體，以及邊僻各地，都擴充起來祖國愛的意志，和不固定而唯一無二的團結的火焰，來向接近這個火焰的一切點火。

這個火，不是當做麻木不仁的人的耳目消遣資料而點的。

自信是一個國民，而以爲這個國民是個最高尙的國民，是個有前途有希望的國民，爲了這個國民而能犧牲自己的生命而忍受和嘗試一切痛苦的人，無論是誰，這回無論如何，是必須從這不確切的信仰之中，把他們救出來不可。

這個演講，是向有代表全體國民之資格的諸位，更進而借着你們的耳朵，來向全國民衆呼籲。

諸位像今天這樣大多數的，關於這樣大這樣緊要迫切而共同的事件，這樣純粹以國民代表的資格同時以德意志人的資格，聚在一堂的事情，是幾百年來好久沒有過的事情。並且將來也不會再有第二回的。

你們這次如果不緊張起來而徒自茫然自失的話，你們對於這個演講只把他當做一種空洞的音響，或當做新奇的論調而空自聽過時，那麼，無論是誰，將來再不能信賴你們了。

我希望無論如何，這回要仔細一聽！無論如何，這回要熟加考慮的！這回如果攪不住一種堅強的決心，請無論如何不要離開這個座位。而且凡聽這個講演的一切人，要在自己心裏，只是自己一人，好像祇有自己一人站在此處，祇是必須自己一人獨自去實行那樣的，攪在這種決心。

人人如能如此去想，恐怕不久就能成一個大的全體。這個全體會精誠團結起來而成為唯一無二的堅強的結合力。

諸位要不猶豫的立刻把他捉住，捉住這個決心。不要說暫時令我休息休息，暫時令我睡一覺做一夢，改善不久便會自然到來。改善決沒有不去努力而自然到來的道理。

由外界的形勢來說，比今天再緊急迫切的局面，是不能再有的了。眼看目前的情形，並不感奮興起。的確是失去感覺的麻木不仁之人！

諸位心中可以支配這樣決心的最後支柱，是完全被人拔去了嗎？你們全體的本質，是真正成了稀薄的瀰泄起來成爲無液漿無血液無動力的虛影和幻影了嗎？

聽了我說的話，你們能對此感到羞怒嗎？請你們用實際行動來證明我這輕蔑諸位的語調之關於錯誤才好！請把你們活潑潑的生氣，事實上表演在我們眼前看看！

我們之陷于冥頑不靈境地，茫然自失狀態，醉生夢死態度的原因，是因爲我們自己對於自己的生活，認爲得過且過苟且因循的結果。

一時迷惑住了我們的一切欺騙，虛偽的安慰，從今以後一定都完全消聲匿跡了的。無邊無涯的像自然的霧一般，瀰漫在我們頭上，將一切都包在這個蒼茫之中的這種生來的偏見，確是消聲匿跡了的。

倘若以前德國人民，利用他自己的自然幸福的地位，而且知道他的利益時節，那末德國目前不是到了值得令人羨慕的狀態了嗎？這點你們要想想看！

你們更要轉眼來看德國和世界到了一種甚麼狀態？藉此來嘗受苟有高尙人格的人無論是誰不得不感到的憤慨。

最後更要轉過眼來觀察你們自己的現代能使你們脫却了前一代的忘想，倘若對此認為可能的話，那末，從你們眼中是想要把上述的雲霧掃除淨光的。

你們帶有再你們以前任何德國人都沒有的能力。你們還賦與着把一旦發生出來的事件在他未發生以前把他拉回去，把這種可恥的一時的事件，從我們德國歷史完全抹去的可能性。

倘若你們不改善從前那業的茫然自失麻木不仁的狀態，那末，立刻可以降到你們身上的，是奴隸必須忍受的一切不幸，即亡國奴的苦痛滋味和恥辱，征服者的輕侮和優越自大，到處受人宰割受人蹂躪。於是則德意志民族從此消滅。

反之，倘若你們能振起勇氣立定決心，那末，你們立刻就能得到名譽，同時在你們生存之中，可以看到在你們的周圍，有必能成爲你們和德國人最有名譽的值得紀念的優美青年之興起的。

你們可以期待德意志這個名字是一切民族中最有光榮的名字，也能期待到，這個國民能成爲世界的再造者，世界的復興者。

下述三事，你們可以自由選擇：你們想成一個最不值得尊敬，並且將來必定被人輕視的民族的最後一代呢？還是想成一個新而想像不到的完美時代的起端，而希望後世子孫拿這個起端當做計算他們幸福的時代的起點呢？

請看！你們就是後者。你們手裏把握着可以導引這種偉大改革的權力。

向你們要求的條件並不多，你們只要暫時集中自己精神，關於直接明瞭的擺在我們眼前的一切努力，去加以思索便可。如此才能形成一個堅貞不拔的意見，忠實的把這種見解保守住，對你們隣近的人去講就行了。

你們不應徒自被現狀所麻痺或驚懼的。和你們共同討論的計劃，現在正展在諸君眼前。到你們能自己達到意見一致為止，不應把他從你們手中放開。你們不應聽信他人卸責於他人。而你自己的精神鬆懈了。

雨露的多寡和年景的豐歉，也許由於一種不可解的神力而成，然而人類的每個時代，人類的境遇，只有人類自己才能做出，決不是由於外來的力量。

為使我們再能得到幸福着想，除了我們自己去領導外再無他法，尤其除了我們各自一人，絕不依賴他人，把將來國民幸福完全負在自己雙肩之上那樣去想而加以實行外，再沒有好

諸位青年！這次講演，先對你們要求。我自己早已不配做你們的一份子了！然而我確信你們都是出人頭地富有不受現狀束縛的能力的人。同時對於偉大專業容易感奮興起的人。

你們要保持住旺盛的想像力的火焰！用明晰的思想把他加強起來，同時要體會到這類思想的法子。倘若如此，你們馬上也許就能得到人類最優美的寶貝則品格。由於思想的明瞭，你們身體雖然衰老，你們的膝骨雖然發抖，然而你們的精神常能再生，永久保持在新鮮狀態上，你們的品格會堅貞不拔強固不渝。

現在你們要立刻毫不猶豫的捉住貢獻給你們的這個機會。關乎為你們的深思遠慮而提出來的問題，要清清楚楚的去加以思索，倘若在一點上生出明晰的認識，他必會由此陸續，普及於其他一切之點上去了。

諸位老年人，本演講向你們懇求！除掉例外人物以外，你們大數多，人無論在那一方面，比較無能而自矜心甚強的是你們老年人。你們這回也許仍然把宇宙間無一不知無一不曉的那樣虛榮心的滿足，看得比整個的國民福祉還重也未可知。如果這樣，我恐怕將來已無什麼改善的希望，反之只有改惡了！

老人，同時是有經驗的老人，這個演講先向你們要求。關於這回國難，你們要給青年人

一個保證力量和援助！青年們拿着敬仰的眼光來歡迎你們。

然而普通的老年人！這次並不希望你們有何援助，只希望你們不要加以阻撓，只希望你們這次真實的認識自己的真正價值而保守善意的沈默便可。

諸位專業家！這次演講對你們要求下列各事：除了少數的例外外，你們對於向來與實際事務無關的思想，和只為學問而求學問的一切學問，內心是敵視的。至於學者和思想家的心，也是除了少數例外外，都指你們是隲舌家，頑固不化者。你們要把這種批評的錯誤，用事實加以證明，而且要捉住目前正為這個目的而借給的機會！對於根本思想和學問的侮辱觀念要去糾正！

諸位所不知道的東西，要求去問，找機會去聽，同時去學！如果不這樣辦，則誹謗你們的話，就都成了實在的話了。

凡被稱為思想家，學者，著作家的諸位！你們在過去太過於專門研究自己的東西，同時又過於輕視現世的一切。只弄理論，忽略現實。抽象的概念和將此概念導入實際生活中的事情之間，橫着一個大溝。填平了這個大溝，是專業家的任務，同時也是你們的任務。專業家當然必須做出能充分了解你們的那樣修養，然而你們也不要只向思維生活裏面直跑，而忘却了實際生活的。你們應該停止站在溝的兩岸互相睨視互相誹謗，反之你們應該各自來努力填

平這種隔閡而努力開始去聯合之路！同時要理解這次才是你們和事業家的共同利害關係，鐵如頭之與腦，必然是相依相輔而行的。

那些事業家，都是受過你們教育的人，爲何你們不利用這個教育機會至少使他們對於學問發生尊敬之念，並將上流社會的青年男女的自尊自大的驕傲心情，在適當時機與以消滅，而告訴他們階級富貴在思想方面是毫不足取的呢？

你們是否能够做好？這個證明就在你們加入我這個提議之內，而看這個提議能在社會上發生什麼影響而決定的。

本講演又向德意志聯邦的各位當局者有所要求。對於你們唯命是從的人，他們才是講謗你們的人，務必離開他們。你們當局者們也是同我們一樣，生來都是愚昧無知的。你們要想脫却與生俱來的愚昧，必須我們一樣去求教一樣去學習！

我的演講，是以自尊心大胆的向你們要求。你們要用任何時代任何國民的執政者都未用過的那樣忠愛，完美，同時足以博得幸福那樣的來訓練國民，無論何事必須馬上去做，任何事情。必須在開始就使其澈底使其不變。用姑息手段，或欺瞞方法的時期，早已成爲過去了。你們如果持有這種確信，那麼，我希望對於你們的廉潔忠直心情，置以最大的信任的。

全德國的同胞們！不管你們現在站在甚麼立場甚麼社會，你們裏面凡有思想的人，這個

演講第一要求你們對於方才所提出的問題，去加以考察，同時各自把這問題認做和自己密切關聯的問題，而努力去做才行！

你們祖先在天之靈，也和本演講的聲音相和，而向你們要求！在我的聲音裏面，你們應該想到有早年死去的你們祖先的聲音參在裏面的，犧牲自己的生命，來和滔滔不絕相湧而來的羅馬的世界支流抵抗，把現在到了你們現代已經成了外國人的勝利品的這個山谷，這個來原，這個河流的獨立，用自己的血而戰勝了的你們祖先，他們現在向你們懇求：

『你們要成爲我們的代表，要把我們的紀念碑承繼下去！恰如你們認爲當做我們的後裔而自矜一樣，要把這個紀念碑放在充滿名譽毫無污點的狀態之上，而將他傳給你們的子孫！迄今日爲止，我們對羅馬人所做過的抵抗，世人認爲是崇高的，偉大的，賢明的。倘若你們成了最後國民我們民族即要滅亡的話，則我們從前的名譽便變成恥辱，從前的賢明便變爲愚昧了，因爲，如果德意志民族的運命歸根還得受羅馬人支配的話，那麼，如其落在新羅馬人（法人）手裏，倒不如落到舊羅馬人手裏還強些。我們抵抗過古代羅馬，而把他征服了。』

你們手持有形武器去和他們對抗，恐怕已經不可能了。在此你們更進一步去使你們的精神更爲長進，而將其高高的巍峨的保持住，你們要好好建設一個精神的理性的國家，你

們如果能如此去做，才不愧爲我們的子孫！」

在我這聲音之中，還有最近爲宗教和信仰自由的聖戰而捐驅的你們近代的祖先之靈，也參加在內。他們也向你們吶喊：

『不要污毀了你們的名譽，我們對於爲甚麼要反抗敵人，從前就明白的理解着。我們只本着良心做事，決不希望外來勢力來征服我們，這是因爲我們在有這種決心之外，還具有一種高尚精神的緣故。不過，這種精神，就是在我們這一輩子，還沒有被人認清，這種精神時刻在監視你們。只有純潔而脫却了物慾動機的精神，才能有支配人類的資格。對於這種精神，不應加以束縛，爲了這點，我們才灑了我們的熱血。你們要使這種精神得到應得的力量，使我們以前的努力，不致白白犧牲，這是你們的責任！倘若你們的精神良心早已痲痺昏曠的話，那麼，我們你了熱血而奪得的精神和良心的自由，也只成了一種無價值的空言了。』

你們還沒有生出來的將來的子孫之靈，也向你們哀求！向你們呼叫：

『你們以你們的祖先爲榮，不客氣的也把你們自己加在這個尊貴的隊列之內了。你們要小心這光榮隊列的連鎖，不要在你們的時代被人弄斷，你們要使我們也認爲當作你們的子孫，是一佈光榮事情！不要使我們有因爲成了卑賤野蠻奴隸的子孫而自愧的事情！不要使我們有不願意向人家說我們是你們的子孫！不要使我們假弄外國人的名字，外國人的血統，藉此

儘能俾冤人家排斥和侮辱的醜態！

由於你們子孫如何，你們一生的榮譽才能確定，如果你們子孫失掉了獨立，則你們的歷史，敵人必將他的真實情形加以改變而記載的。請想！敵人能把亡國奴的歷史，寫得比自己歷史還好嗎？

外國人，能理解自己同時又能認清他自己真正利益的外國人，去向你們要求！這些人們，本着他們心中的一切新的人道觀念，對於你們抱着希望。他們都是從我們德國得到了宗教和文化。他們希望我們不致亡國，同時也希望將來德國人也不致消滅！他們爲他們的文化和幸福起見，是要有我們的援助我們的示範，我們的協力的。

賢人，君子！他們一切思想和理解的閃光，也都參於我的聲音之內，來迫近於你們身傍，伸出兩隻哀求的手，向你們懇求。神爲拯救他的名譽和存在起見，說他也來向你們要求，也不是不可以的。人類應該愈行進步，人類的秩序和品格，決不是空虛的幻夢，而是將來的預言和保證。

具有偉大壯麗和缺點的舊世界，由於自己的無價值和你們父祖的不知爭氣而滅亡了。假若我講的一切都是真理的話，那麼，在一切人類之中，明瞭的抱有人類完成的萌芽，同時受

了發展這個萌芽的先驅的委任狀的人，就是你們！你們如果把這種本質由於自己的不爭氣反而空自滅亡，則整個人類想從慘禍深淵躍出的一切希望，也同時會消失的！

此外再沒有救亡圖存之路，如果你們滅亡，則整個人類也失掉將來復興的希望而相率滅亡的！

諸位同胞！我拿着國民代表的資格，來向你們，同時更藉着你們而向全國同胞，在這十四回長時間的演講結尾尙欲切言而使我不須向你們切言的，只此而已！

【譯者按】本講爲菲氏演講最後一次，他以全副精神，滿腔熱誠，要求整個德意志去下大決心實行救亡工作。言詞的激昂，語調的悲壯熱烈，爲前十數講所未見，這正表示他對當時祖國和同胞的敬愛，憤慨，恐懼，希望，同時又正告示我們他對於他自己的哲學，如何的自信，也證明了他的「知行合一」的主張如何堅強，他說：假定德國人能照我的計畫去做，廿五年以內一定可以看見德國的復興，他的自信心之強烈如此！

他對全國同胞的要求，他代表祖宗先烈仁人志士未來子孫在天之靈的要求，可歌可泣，悲壯動人，正是對於我們目前國難的一篇忠貞的愛國演說詞！

他對於德國始終是懷着無限的憧憬，深遠的自信，直到最後，他仍勉勵全德國人不但要救轉自己的滅亡，同時更要救轉全人類的危亡。我們目前的一戰，是爲中華民族的自由，獨

立而戰，同時也是爲人類和平世界正義而戰。

讀者們！讀完了菲氏的這短短幾萬字的摘譯演辭，你們究竟得到了甚麼收穫？我相信只要他的血液在流，只要他尚有感覺的話，他一定能感到菲氏演講的一言一句，正是爲我們中國民族而準備了的。我們不要遲疑觀望，麻木頹唐，我們的祖國，實如菲氏所以昭告吾人，決不會滅亡的。在菲氏演講終尾，譯者願提出四點認識一個決心：來與國人共勉！

第一、我們要認清我們目前所受的奇恥大辱，爲中華民族五千年歷史以來的頭一遭，過去的敵人，決沒有今日這樣兇恨毒惡，他不但要征服整個中國領土，同時還要消滅整個中華民族。這與近代元之滅宋，清之滅明完全不同。元清兩族武力雖然征服了中華民族，但因爲他們文化很低，所以精神反而爲我所支配，因而才有明之覆元，民國之推清的可能。現在的敵人，其文化其武力，都較我爲高，設爲一旦被其征服，將來明之覆元民國之滅清的史實，恐不會再有重演之一日了。

第二、我們劣點很多，所以才使民族陷入了這樣創深痛巨的深淵，但是這些病根，並不是不治之症，只要能下大決心努力改悔，中國一定有救。我們不應妄自菲薄，滅自家之威風，壯敵人之志氣，須知我們現在正有許多連敵人都未料到的優點，如我國是個農業國家，我們有無限數的世界所沒有的忍苦耐勞的兵士，和全國民衆的普遍覺醒，這都是爭取最後勝利的基本力量。至於我們光輝燦爛的五千年歷史，五千年的文化，他非且能引導中國走上軌道，並且可以引導世界走上正軌，所以我們的責任非常重大，外國只講利害辭談道義，而我們

正具有外國人所沒有的忠孝仁愛信義和平的八大民族精神。所以我們必須負起把全世界人類從沉淪的深淵救轉出來的責任。假定我們一亡，全世界的正義，和平，也隨之滅亡的。

第三、敵人頑強但也有很大的劣點。九一八的意外成功，並不是敵人的實力使然，而是我們的弱點所促成的。即就第一期抗戰來說，敵人的成功，也都是由於我們劣點太多所致。第二期抗戰以來之敵人深入泥罅，就是因為我們劣點改正了優點增多了的結果。他們人力更不足和我們比例，尤其日本國民的反戰思想，義非我們表面所能窺出，日本壯丁的不合者的比率現在已超過了全國壯丁的百分之五〇以上，而且大學畢業生的壯丁不合格者，更多於全國其他階級壯丁。這正說明了日本知識份子的自覺，筆者過去曾親自聽到一個日本青年為逃避徵兵檢查而活活餓了一個禮拜的實話，日本沒有大饑饉怎樣來了這些不及格的壯丁呢？上面的實話就是他的說明，我們愈能長期消耗敵人，則這種反戰行動就愈能表面化起來，所以遲早是必然要起來的。至於他的經濟外交的窮困，更是一般所周知的了。

第四、國際關係複雜，風雲莫測，雖有為我仗義執言的人，但決沒有為我拔劍相助的人，我們要認清此點，要自力更生，不可稍存一點依賴友邦的心理，因為此心一生，即足使我們內心發生鬆懈，以致造成不可收拾的局面。我們必須以事可遇而不可求的態度，健全自己，不必過存奢望。天助自助者，自己不肯出錢出力，希望人家替你幫忙，豈非笑話！

由於上述四點認識，我們願全國同胞立即一下最大決心，每人下一最大決心，決心改悔內心的錯誤，決心恢復自己的自立自治自給自衛精神，抱着菲氏「精神眼」的態度，非將中

國復興，則如針砭在背坐負不安的決心不要依賴他人，不可卸責他人，則中國的復興，決不是拿了四萬萬五千萬人的齊心努力還達不到的難事。

如能如此，新中國的誕生即在目前，於是非但我們自身得免爲亡國之奴，就是我們的祖先子孫也都能免做亡國奴了！問題只在每個人的決心如何，所以我最後希望願與全國同胞共同下大決心，立刻先從自己去下決心實行！

中華民國二十九年三月 西安初版
中華民國三十六年四月 瀋陽再版

版	翻
權	印
所	必
有	究

菲希德告德意志國民書摘譯

每冊定價流通券

圓

譯者

臧

渤

鯨

印刷所

瀋陽市鐵西區興華街一段三三號
中國文化服務社印刷廠
東北區社印刷廠

發行所

瀋陽市瀋陽區中央大街一七七號
中國文化服務社東北區社

